

Instruktionsbog til føreren og virksomheden

SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE – RUNDT I ALLE KROGE

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Velkommen

Tak, fordi du valgte SE5000-8 Stoneridge Smart Fartskriver.

Hos Stoneridge mener vi, at det er vigtigt at gøre det lettere at være chauffør eller ejer af et vognmandsfirma. SE5000-8 Fartskriver er konstrueret med dette i tankerne og har f.eks. enkle menuvalg, højhastighedsoverførsel af data, mulighed for fjernstyret overførsel af data m.m.

Denne instruktionsbog

Brug denne instruktionsbog til at sætte dig ind i, hvordan fartskriveren (køretøjsenhed) betjenes for at drage fuld nytte af den. Denne instruktionsbog henvender sig både til chauffører og vognmandsfirmaer, der har fartskriveren installeret.

Denne instruktionsbog består af tre dele:

- **Førerdel** med oplysninger til føreren.
- **Virksomhedsdelen** med oplysninger til den virksomhed, der ejer køretøjet.

- **Referencedelen** med yderligere oplysninger, der anvendes som reference.

Vi anbefaler, at alle brugere læser **Førerdel** til at starte med. Dette vil give dig nok oplysninger til at begynde at bruge fartskriveren. Hvis du er virksomhedsejer, skal du også læse **Virksomhedsdelen** for at kende dine forpligtelser. Derefter kan du bruge **Referencedelen** til at finde bestemte oplysninger, når du anvender fartskriver.

Ændringer

Stoneridge Electronics forbeholder sig retten til når som helst at foretage ændringer af designet, udstyret og de tekniske funktioner. Det er derfor ikke muligt at basere eventuelle erstatningskrav på data, illustrationer eller beskrivelser i denne Instruktionsbog.

Ophavsret

Intet i denne instruktionsbog må genoptrykkes, oversættes eller på anden

måde gengives uden skriftlig tilladelse fra Stoneridge Electronics AB.

Sikkerhed under brug

Risiko for ulykker!

fartskriveren må kun betjenes, når køretøjet holder stille. Hvis fartskriveren betjenes under kørslen, fjernes din opmærksomhed fra trafikken, og du kan være skyld i et uheld.

Oplysninger på Internettet

Yderligere oplysninger om Stoneridge SE5000-8 Smart Tachograph og om Stoneridge Electronics Ltd kan findes på:

www.stoneridgeelectronics.com

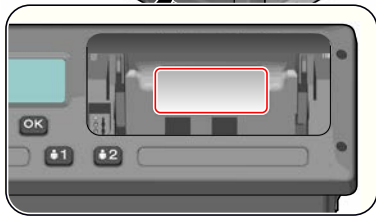
Kassen må ikke åbnes

fartskriveren er installeret af autoriseret personale.

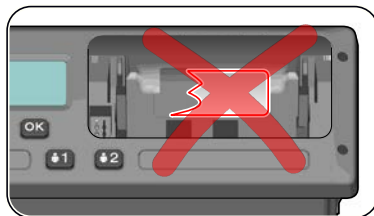
fartskriverens kasse må aldrig åbnes. Det er ikke tilladt at manipulere med eller foretage ændringer af fartskriversystemet. Der sidder en manipulationssikker etiket i

printerhuset. Den manipulationssikre etiket må ikke rives over.

Her kan du se, hvor manipulationsetiketten sidder, og hvordan den ser ud, når den ikke er blevet rørt.



En etiket, som er blevet manipuleret, kan se sådan ud.



Bemærk!

Uautoriserede personer, der foretager ændringer af dette udstyr, begår en strafbar forseelse alt efter lovgivningen i det pågældende land.

Andre dokumenter

Udover denne instruktionsbog til føreren og virksomheden er der nogle andre dokumenter, der indeholder oplysninger om fartskriveren.

- **Lynvejledning til føreren** – Giver hurtige oplysninger om, hvordan føreren skal betjene fartskriveren.
- **Lynvejledning til virksomheden** – Giver ejeren af vognmandsfirmaet en hurtig instruktion i, hvordan fartskriveren skal anvendes.

- **Værkstedshåndbog** – Indeholder oplysninger til værksteder, der er certificerede til at kontrollere intelligente fartskrivere. Disse oplysninger videregives kun til værksteder, der har kvalificeret sig via et Stoneridge-uddannelsesprogram.
- **Kontrolmanual** – Indeholder oplysninger til myndighederne om, hvordan man udfører kontroller af fartskriveren og føreren.

Indhold

Velkommen	1	Displayvisninger ved indstillingen DDS FRA	10	Ved isætning af kortet	16
Denne instruktionsbog	1	Standarddisplayvisning	10	Manuelle indtastninger	16
Ændringer	1	Aktuel hastighed	11	Ændring af en manuel indtastning	18
Ophavsret	1	Resterende køretid	11	Sletning af alle indtastninger ..	18
Sikkerhed under brug	1	Resterende hviletid	11	Valg af aktivitet	18
Oplysninger på Internettet	1	Fører 1 og Fører 2	11	Arbejdstidsdirektivet (WTD)	20
Kassen må ikke åbnes	1	UTC-dato og -klokkeslæt	11	DDS i kørselsscenerier	20
Andre dokumenter	2	Lokal dato og klokkeslæt	11	Sådan begynder du at køre med DDS	20
Indhold	3	Færge/tog	12	Resterende køretid	20
Førerdel	7	Arbejdstid	12	Advarsel og forvarsel	20
SE5000-8 Smart Tachograph	8	Menuer	12	At holde en pause	21
Kortmagasiner	8	Hvordan registreres aktiviteterne?	12	Ved dagens afslutning	21
Printerpanel	8	Manuelt registrerede aktiviteter	12	Grænsen for ugentlig køretid ..	21
Knapper	9	Inden du begynder at køre	14	Begrænsning for kalendertid ..	21
DSRC	9	Isæt et kort	14	Færge eller tog-scenarie	22
Display	9	Ved dagens afslutning	15	Aktivering af Færge/tog-funktion	22
Bevægelsessensor	9	Udskubning (udtagning) af førerkortet	15	Afslutning af Færge/tog-funktion	22
Integration med instrumentbrættet	9	Data, der lagres på kortet	15	Kørsel uden for område	23
Forskellige visninger på displayet 10		Scenarie med to chauffører	15	Mere om Resterende køretid ..	23
Displayvisninger ved indstillingen DDS TIL	10	Start- og slutsteder	16		

DDS-beregninger og - begrænsninger	24	Invertér farver på displayet	28	Udlåsning af data	36
Rådighedsperiode (POA)	24	Visning af køretøjets registreringsnummer	28	Hvorfor skal der foretages dataoverførsel?	36
I DDS-beregninger	24	Strømbesparende tilstand	28	Udstyr	37
I WTD-beregninger	24	Vedligeholdelse af fartskriveren .	28	Overførselsprocedure	37
Menuen INFO	24	Sådan passer du på kortet	28	Opbevar en fortegnelse	37
Sådan får du vist menuen INFO	25	Kort, som er blevet beskadiget, mistet eller stjålet	29	Certifikat - hvis ikke det kan downloades	37
Visning af resterende kalendertid indtil hvile	25	Udskrifter	29	Overførsel ved hjælp af kontrolkort	38
Akkumuleret køretid fører 1/2	25	Udskrivning af data	29	Virksomhedskort	38
Tid indtil download og kalibrering	25	Udskiftning af papirrullen	30	Data, der lagres ved indlæsning/udlæsning eller dataoverførsel	38
Revision	25	Virksomhedsdel	33	Data, der lagres på virksomhedskortet	39
GNSS-positionoplysninger .	26	Virksomhedskontrol	34	Data om virksomhedsaktiviteter, der lagres i Fartskriveren	39
Virksomhed låst ind	26	Opbevar en fortegnelse	34	Virksomhedsindstillinger	39
Førerindstillinger	26	Fejl fundet ved kontrollen	34	Vis status for overførslen	39
Ændring af sprog	26	Værkstedskontrol	34	WTD-præsentation TIL/FRA ...	39
DDS-præsentation TIL/FRA	26	Indlåsning/udlåsning af data	35	D8 dataformat	40
DDS-advarsler TIL/FRA	27	Salg af køretøjet	35		
Ændring af lokal tid	27	Ved indsættelse af et virksomhedskort.	35		
Sommertid/vintertid	27	En anden virksomhed er stadig indlåst	35		
Førerens godkendelse af eksport af personoplysninger .	27	Indlåsning af data	36		

Indstilling af en aktivitet ved start/slukning af tændingen ...	40	Daglig udskrift (VU) (3/3)	71	Data om isætning og udtagning	87
Indstilling af tidsudløb for manuelle indtastninger	40	Begivenheder og fejl (kort)	73	Data om førerens aktiviteter ..	87
Indstilling af køretøjets registreringsnummer (VRN)	41	Hændelser og fejl (VU)	74	Elektromagnetisk kompatibilitet	87
DDS-indstillinger	41	Køretidsinfo	75	Fartsriver-version	87
Tabel over alle DDS-indstillinger	41	Tekniske data	76	Driftstemperatur	87
DDS-displays	42	For høj hastighed	78	ATEX Fartsriver	88
WTD-indstil.	44	For høj hastighed, fortsat	79	Køretøjer til vejtransport af farligt gods	88
Referencedel	45	Køretøjshastighed	80	ATEX-Fartsriveren	88
Symboler	46	Omdrejningshastighed (omdr./min.)	81	Synlige forskelle	88
Symbolkombinationer	46	Status D1/D2	82	Kontakt Stoneridge	89
Tilgængelige sprog	47	Manuelt skema	83	Stikordsregister	90
Tilgængelige lande	47	Data og specifikationer	84		
Indbygget test	49	DDS-beregninger og -begrænsninger	84		
Andre tests	51	DDS i detaljer	84		
Meddelelser på displayet	52	Certificering og godkendelse ..	85		
Udskriftseksempler	66	Undgå høj spænding	85		
Daglig udskrift (kort)	67	Data gemt i Fartsriver	85		
Daglig udskrift (kort) fortsat ..	68	Data om isætning og udtagning	86		
Daglig udskrift (VU) (1/3)	69	Data om førerens aktiviteter ..	86		
Daglig udskrift (VU) (2/3)	70	Andre data	86		
		Data, der lagres på kortet	86		

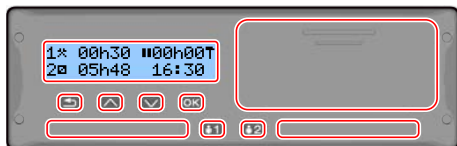
Førerdel

Førerdelen indeholder følgende:

- **SE5000-8 Smart Tachograph** – En præsentation af, hvad man ser på SE5000-8 Smart Tachograph, kortmagasinet, printerpanelet, knapperne og de forskellige displays. Desuden er der oplysninger om, hvordan aktiviteterne registreres.
- **Inden du begynder at køre** – Oplysninger om den mest hyppige betjening af fartskriveren.
- **Ved isætning af kortet** – Beskriver, hvordan man foretager manuelle indtastninger.
- **Førerindstillinger** – Dette afsnit omhandler alle de indstillinger, der er tilgængelige for føreren.
- **Førerkort** – Hvordan kortet sættes i og tages ud.
- **Udskrifter** – Hvordan den indbyggede printer betjenes.

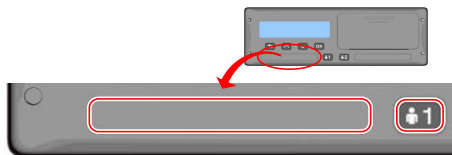
SE5000-8 Smart Tachograph

Dette er en kort præsentation af, hvad du kan se på fartskriveren. Nedenstående illustration viser, hvad du kan se, når du f.eks. sætter dig ind i køretøjet og trykker på en vilkårlig knap på fartskriveren. Normalt er fartskriveren i pausetilstand og viser ingen oplysninger på displayet, men hvis du trykker på en knap, aktiveres den.



fartskriveren kaldes også køretøjsenheden (VU – Vehicle Unit). Udover fartskriveren er der en bevægelsessensor, som er koblet til køretøjet og Fartskriveren. Du kan læse mere om sensoren og dens integration med køretøjet under **Bevægelsessensor På modstående side** og **Integration med instrumentbrættet På modstående side**.

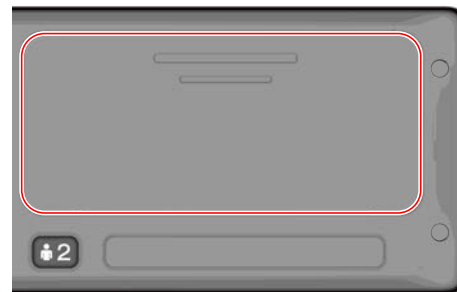
Kortmagasiner



Der er to kortmagasiner, hvor du isætter dit førerkort.

- **Magasin 1** betjenes med den knap, hvor der står **1**, og bruges til det aktuelle førerkort.
- **Magasin 2** betjenes med den knap, hvor der står **2**, og bruges til et medchaufførkort.
- **Åbning og Lukning** af magasinerne:
 - **Åbn** magasinet ved at trykke på knappen og hold den inde, indtil magasinet åbnes.
 - **Luk** magasinet ved at skubbe det forsigtigt ind.

Printerpanel



Bag ved printerpanelet er der en printer med en papirkassette, som indeholder en papirrulle. Printeren anvendes f.eks. til at udskrive de oplysninger, der er lagret i fartskriveren, på papir. Det printede papir kommer ud af en lille åbning nederst på printerpanelet.

Knapper

- Tilbage**
 - Flytter tilbage i en menu
 - Returnerer til standard-displayet (tryk flere gange)

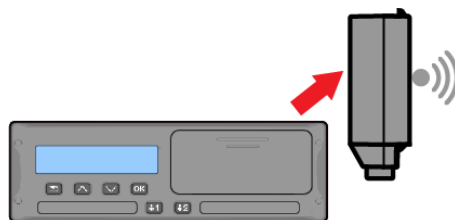
- Pil op**
 - Flytter op i menuen eller i et sæt visninger
 - Øger en værdi
 - Skifter mellem valgmuligheder

- Pil ned**
 - Flytter ned i menuen eller i et sæt visninger
 - Mindsker en værdi
 - Skifter mellem valgmuligheder

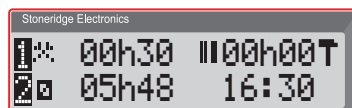
- OK**
 - Åbner menuen
 - Bekræfter et valg
 - Flytter vandret i en menu
 - Fjerner en meddelelse eller en advarsel

DSRC

DSRC er en enhed, der er adskilt fra køretøjsenheden, og den bruges til at udføre målrettede kontroller i vejkanten via en mikrobølgekommunikationsforbindelse.



Display



Ligesom alle andre displays anvendes displayet på mange forskellige måder:

- Displayet anvendes grundlæggende til at vise oplysninger.

- Sammen med de fire knapper (ikke de nummererede knapper) anvendes displayet til at navigere i et menusystem.
- Displayet anvendes også som feedback, når der indtastes oplysninger i fartskriveren, eller når der ændres indstillinger.

Bevægelsessensor

Bevægelsessensoren, også kaldet sensoren, overfører bevægelse-signalerne fra køretøjet til Fartskriveren. Den er en del af Fartskriverinstallationen, og der må ikke manipuleres med den. Forsøg på at manipulere med sensoren eller sensorkablet registreres i Fartskriveren.

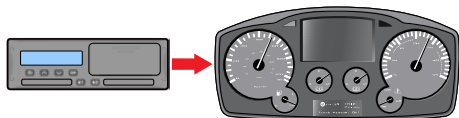


Integration med instrumentbrættet

Nogle køretøjer kan vise nogle af Fartskriver-oplysningerne på et integreret

display. Her er nogle eksempler på den type oplysninger, der kan vises:

- Hastighed
- Tilbagelagt afstand
- Akkumuleret daglig køretid
- Akkumuleret køretid
- Meddelelser, advarsler og fejl



Forskellige visninger på displayet

fartskriveren har to forskellige sæt standardvisninger på displayet, som du nemt kan kigge igennem ved at bruge pileknapperne. Sættene af visninger er forskellige afhængig af de to indstillinger, som er vist nedenfor.

- **DDS TIL (Driver Decision Support TIL).**
- **DDS FRA (Driver Decision Support FRA).**

Displayvisninger ved indstillingen DDS TIL

I sættet af standardvisninger vises DDS, og der er følgende visningsmuligheder:

- Standarddisplayvisning.
- Arbejdstid*.
- Aktuell hastighed.
- Resterende køretid.
- Resterende hviletid.
- Færge/tog**.

* Hvis aktiveret, se detaljer i afsnit om DDS.

** Hvis aktiveret, se detaljer i afsnit om DDS.

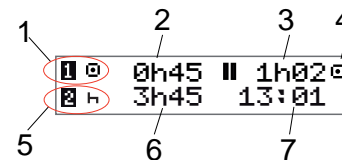
Displayvisninger ved indstillingen DDS FRA

DDS kan deaktiveres, og herefter er der følgende visningsmuligheder:

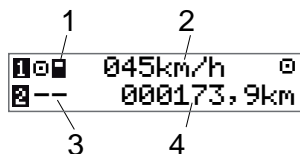
- Standarddisplayvisning.
- Fører 1.
- Fører 2.

- UTC-dato og -klokkeslæt.
- Lokal dato og klokkeslæt.
- Aktuell hastighed.

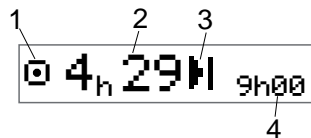
Standarddisplayvisning



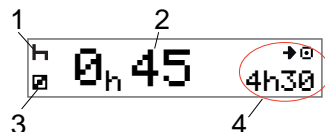
1. Førerens aktuelle aktivitet.
2. Køretiden siden sidste pause/hvil, hvis der køres, ellers varigheden af den aktuelle aktivitet.
3. Førerens akkumulerede hviletid.
4. Fartskriverens funktionsmåde (driftsmåden anvendes automatisk, når der ikke er isat et kort, eller når der isættes et førerkort i fartskriveren).
5. Medchaufførens aktuelle aktivitet.
6. Varigheden af medchaufførens aktivitet.
7. Lokal tid.

Aktuel hastighed

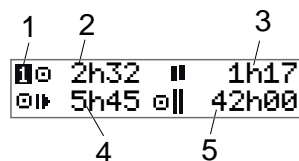
1. Korttype isat i magasin 1.
2. Aktuel hastighed.
3. Korttype isat magasin 2.
4. Kilometerstand.

Resterende køretid

1. Visning af resterende køretid vises.
2. Resterende køretid indtil næste aktivitet.
3. Næste aktivitet (start på daglig hvile).
4. Hvor længe hviletiden skal være for at få mere køretid.

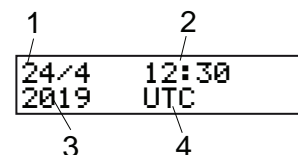
Resterende hviletid

1. Føreren aktuelle aktivitet (hviletid).
2. Resterende hviletid, indtil der er mere køretid.
3. Medchaufførens aktuelle aktivitet (til rådighed).
4. Mulig køretid efter denne pause/dette hvil.

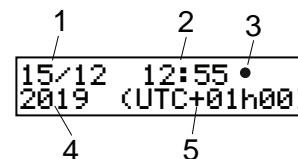
Fører 1 og Fører 2

1. Angiver, om der vises oplysninger om føreren eller medchaufføren.
2. Køretid siden sidste pause.
3. Akkumuleret hviletid.
4. Daglig køretid.

5. Akkumuleret køretid i den aktuelle uge og den sidste uge.

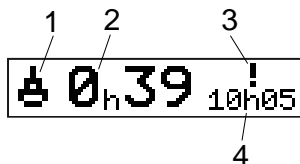
UTC-dato og -klokkeslæt

1. Dato.
2. UTC-tid
3. År.
4. Viser, at der anvendes UTC-tid.

Lokal dato og klokkeslæt

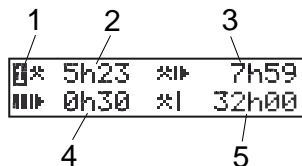
1. Dato.
2. Lokal tid.
3. Ikon for lokal tid.
4. År.
5. Forskel mellem lokal tid og UTC-tid.

Færgetog



1. Præsentation af færgе/tog.
2. Resterende afbrydelsestid (maks. 1 t).
3. Angivelse af, at "Afbrydelsestid" skal nedsættes for at passe med Daglig hvileperiode inden for en 24-timers periode.
4. Resterende Daglig hviletid.

Arbejdstid







1. Angiver, at fører-information vises.

2. Arbejdstid siden sidste pause.
3. Daglig arbejdstid.
4. Daglig pausetid.
5. Ugentlig arbejdstid.

Menuer






Displayet har fire hovedmenuer, som anvendes til at foretage valg og indstillinger. Du kan navigere i menuerne ved at bruge knapperne på fartskriveren.

-  UDSKRIV Valg af udskrift
-  INDSTILLINGER Mulige indstillinger
-  STEDER Valg af startsted/slutsted, Uden for område eller Færgе/Tog
-  INFO I menuen **INFO** kan du skifte mellem fem forskellige displayvisninger, se heading **Menuen INFO** på side 24.

Hvordan registreres aktiviteterne?

Aktiviteter, der foretages af føreren og medchaufføren i løbet af dagen, registreres på førerkortet.

Mulige aktiviteter:

-  Kørsel Når køretøjet køres.
-  Arbejde Når der arbejdes, mens køretøjet holder stille, f.eks. ved lastning af køretøjet.
-  Til rådighed Når du ikke arbejder, f.eks. når du er medchauffør.
-  Hvile Når du tager en pause.
-  Ukendt aktivitet Der er ikke registreret en aktivitetstype.

Manuelt registrerede aktiviteter

Følgende er de to primære situationer, hvor der registreres aktiviteter manuelt:

- Se ovenfor, når du skal registrere aktiviteter, og der ikke er isat et førerkort.
- Hvis køretøjet står stille, og du gerne vil ændre den aktuelle aktivitet, som er indstillet på fartskriveren. Du kan f.eks. ændre chaufførens aktivitet fra **Arbejde** til **Hvile**. Tryk kortvarigt på knappen **1** (for at foretage indstillinger for chaufføren) eller knappen **2** (for at foretage indstillinger for medchaufføren) gentagne gange, indtil den ønskede aktivitet vises. **Kørsel** vælges altid automatisk og kan ikke ændres.

Bemærk!

Af trafiksikkerhedsmæssige årsager må fartskriveren kun betjenes, mens køretøjet holder stille.

Inden du begynder at køre

Følgende scenarie beskriver en normal arbejdsdag med en enkelt chauffør, hvor:

- **Førerkortet blev skubbet ud** efter afslutningen af sidste arbejdsdag.
- **Føreren hvilede sig**, indtil kortet blev isat.
- **Førerkortet isættes igen**, når den nye arbejdsdag begynder.

Bemærk!

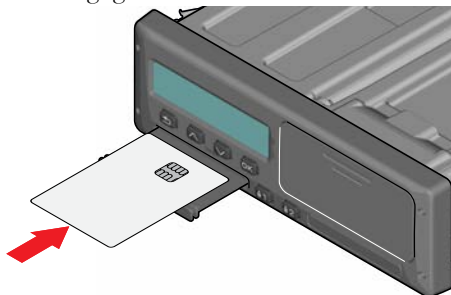
Der skal sættes et førerkortet i fartskriveren for at identificere føreren. Førerkortet er personligt og må ikke anvendes af andre end den retmæssige indehaver af kortet.

Isæt et kort

Eftersom dette er et scenarie med en enkelt fører, skal magasin 1 anvendes. Hvis der er en medchauffør til stede, skal vedkommende sætte sit kort i magasin 2.

1. Tryk på knap **1** på fartskriveren og hold den inde, indtil magasinet åbnes.

2. Isæt kortet med chippen fremad og opad.
3. Luk magasinet ved at skubbe det forsigtigt fremad.



Hvis fartskriveren ikke genkender det isatte kort, skal føreren godkende eksport af personoplysninger. Displayet vil vise:

OK at eksp pers.-opl?

Vælg **JA** eller **NEJ**, og tryk derefter på **OK**.

Displayet vil et kort øjeblik vise dit navn og tidspunktet for sidste udtagning. Herefter viser det:

Hvil indtil nu?

4. Tryk på **OK**. Displayet viser (se noten i slutningen af kapitlet):

Begynd. land

5. Vælg destinationslandet for din tur, og tryk på **OK**. Displayet vil vise:
Udskriv indtastninger?
6. Vælg begyndelsesland for din tur, og tryk på **OK**. Displayet vil vise:
Udskriv indtastninger?
7. Vælg, om der skal laves en udskrift af de indtastede data ved at vælge **JA** eller **NEJ** og derefter trykke på **OK**.
8. Tryk på **OK** for at bekræfte. Displayet vil vise:

Klar til kørsel

Du er klar til at køre.

Kortmagasinet vil være låst:

- Når køretøjet er i bevægelse.
- Mens fartskriveren er i gang med at behandle et førerkort.
- Hvis strømforsyningen til fartskriveren afbrydes.

Bemærk!

Hvis der var valgt slutland (destinationsland), da du skubbede kortet ud, er det ikke nødvendigt at

registrere det igen. Fartskriveren beder ikke automatisk om at få angivet startsted/slutsted, hvis kortet har været taget ud i mindre end 9 timer.

Bemærk!

Hvis fartskriveren ikke kan læse kortet (autentificering af førerkortet), henvises til **Meddelelser på displayet På side 52.**

Ved dagens afslutning

Når dagens kørsel er slut, eller når føreren og medchaufføren skifter plads, vil kortet ofte blive skubbet ud af fartskriveren.

Udskubning (udtagning) af førerkortet

1. Tryk på knappen **1** eller **2** på fartskriveren.

Displayet vil vise:

Slutland Portugal

2. Vælg slutland, og tryk på **OK** for at bekræfte valget. Dataene lagres på kortet, og magasinet åbnes.
3. Tryk kortet let op nedefra gennem åbningen i magasinet, eller skub kanten

af magasinet ned, indtil førerkortet kommer ud.

4. Luk magasinet ved at skubbe det forsigtigt fremad.

Bemærk!

Det er ikke muligt at skubbe kortet ud:

- under kørsel
- mens data på kortet behandles
- (i ADR-køretøjer) når tændingen er SLUKKET

Data, der lagres på kortet

Alle aktiviteter, såsom arbejde, kørsel og hvile, registreres på førerkortet og på fartskriveren. Under kørslen skal kortet være sat i fartskriveren, og hvis du skifter køretøj, skal du tage kortet med dig over i det andet køretøj. Kortet passer i alle intelligente fartskrivere uanset varemærke. Derfor vil du altid have opdaterede førerdata på dit kort.

Der kan gemmes data på førerkortet op til grænsen for den interne hukommelse, hvilket normalt er mindst 28 dage. Når denne grænse er overskredet, overskrives de ældste data med de nye data.

Scenarie med to chauffører

Den aktuelle førers kort skal altid sidde i magasin **1**, og medchaufførens kort skal sidde i magasin **2**. Når chaufførerne bytter plads, skal de også bytte rundt på kortene, således at køretiden registreres på den aktuelle førers kort.

Bemærk!

Det anbefales på det kraftigste, at kortene håndteres i følgende rækkefølge:

Ved udtagning: Tag først førerens kort ud af magasin **1**, og tag derefter medchaufførens kort ud af magasin **2**.
Ved isætning: Isæt først medchaufførens kort i magasin **2**, og isæt derefter førerens kort i magasin **1**.
Det anbefales på det kraftigste at UNDLADE at skifte kort omkring midnat, 23:59-00:01, fordi køretøjsenheden (VU) behandler kortdata på dette tidspunkt (myndighedskrav).
Det anbefales på det kraftigste at UNDLADE at skifte kort, mens køretøjet befinder sig på et tog eller en færge.

Start- og slutsteder

Ved arbejdsdagens begyndelse og slutning skal fartskriveren kende både turens startsted og slutsted.

Du kan registrere stederne når som helst i løbet af dagen (også under en manuel indtastning). Når du skubber førerkortet ud, vil du blive bedt om at angive slutstedet.

For at registrere stederne i løbet af arbejdsdagen skal du gøre følgende:

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
STEDER
3. Tryk på **OK**, og naviger hen til:
Startsted
4. Tryk på **OK**, og vælg sted.
5. Tryk på **OK** for at bekræfte.
6. For at registrere et destinationssted skal du følge samme fremgangsmåde, men navigere til:
Slutsted
7. Tryk på **OK** for at bekræfte destinationsstedet. Nu er stederne

registreret.

Ved isætning af kortet

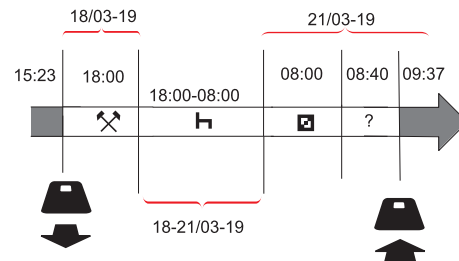
Når du har udført aktiviteter, uden at førerkortet er isat, skal du registrere disse aktiviteter manuelt. Vi antager, at du registrerer disse aktiviteter, næste gang du isætter førerkortet. Bemærk, at alle aktiviteter indtastes i lokal tid.

Manuelle indtastninger

Følgende scenarie beskriver en situation, hvor du skal foretage manuelle indtastninger (med kortet isat). Bemærk, at du sandsynligvis ikke får vist samme billede på dit display.

- **Fredag kl. 15:23 den 18/3-2019:** Du ankom og tog førerkortet ud.
- **Fra kl. 15:23 til 18:00:** Du udførte andet arbejde.
- **Fra kl. 18:00 og weekenden over indtil kl. 08:00 mandag den 21/3:** Du hvilede.
- **Fra kl. 08:00:00 til 08:40:** Du var til rådighed.

- **Fra kl. 08:40 til 09:37:** Du udførte andet arbejde med ikke-registreret tid. Ikke-registreret tid er tid, som ikke skal være registreret på førerkortet, f.eks. køretid med en analog fartskriver.
- **Mandag kl. 09:37 den 21/3-2019:** Du isætter førerkortet.



For at foretage manuelle registreringer i henhold til ovennævnte scenarie skal du gøre følgende:

1. Isæt førerkort. Displayet vil vise:
Hvil indtil nu?
2. Vælg **NEJ**, og tryk på **OK**. Displayet vil vise:

Tilføj manuel indtastning?

- Tryk på **OK**. Displayet vil vise dato og klokkeslæt for sidste udskubning af kortet samt følgende:
afslut skift

Du skal nu registrere det andet arbejde, som du udførte den 18/3.

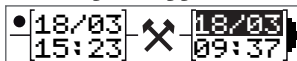
- Fremhæv symbolet .



- Tryk på **OK**.



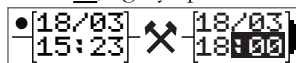
- Datoen 18/03 er korrekt, men 21/03 i højre side skal ændres til **18/03**. Du skal ændre den ved at rulle tilbage til **18/03** med pileknapperne.



- Tryk på **OK** for at bekræfte.
- Skift tidspunkt (timetal) til **18** ved at rulle frem til **18:37**, og tryk på **OK**.




- Skift minuttal til **00** ved at rulle frem til **18:00**, og tryk på **OK**.



- Tryk på **OK** igen for at bekræfte. Displayet viser dato og klokkeslæt for, hvornår det andet arbejde var færdigt, samt:

afslut skift

Du skal nu registrere din hviletid

- Fremhæv hvilesymbolet , og tryk på **OK**.




- Tryk på **OK** for at bekræfte datoen (**21/03**), som allerede er korrekt.
- Ændr timetallet ved at rulle til **08**, og tryk på **OK**.
- Ændr minuttallet ved at rulle til **08:00**, og tryk på **OK**.
- Eftersom hviletiden var længere end ni timer, vises følgende:

Begynd. land

- Vælg begyndelsesland, og tryk på **OK**.
- Tryk på **OK** igen for at bekræfte. Dato og klokkeslæt for, hvornår hviletiden var færdig, vises sammen med følgende:

begynd skift

Du skal nu registrere den tid, hvor du var til rådighed.

- Fremhæv rådighedssymbolet , og tryk på **OK**.

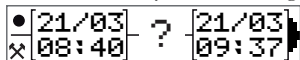


- Tryk på **OK** for at bekræfte datoen (**21/03**), som allerede er korrekt.
- Ændr timetallet ved at rulle til **08**, og tryk på **OK**.
- Rediger minuttallet ved at rulle til **08:40**, og tryk på **OK**.
- Tryk på **OK** igen for at bekræfte. Dato og klokkeslæt for, hvornår rådighedsperioden var færdig, vises nu sammen med følgende:

begynd skift

Du skal nu registrere dit arbejde med ikke-registreret tid. Dette registreres *ikke* på førerkortet.

23. Fremhæv symbolet **?**, og tryk på **OK**.



24. Tiden mellem sidste aktivitet (ikke-registreret tid) og det tidspunkt, hvor kortet blev isat (hvilket er korrekt), vises. Tryk på **OK** for at bekræfte.
25. Tryk på **OK** igen for at bekræfte. Du har nu registreret alt arbejde, hvile, rådighedstid og ikke-registreret tid for den periode, hvor der ikke var isat et kort. Følgende vises:

Udskriv
indtastninger?

26. Vælg, om der skal laves en udskrift af de indtastede data ved at vælge **JA** eller **NEJ**. Vi antager, at du ikke laver en udskrift (for oplysninger om udskrifter henvises til afsnittet **Udskrifter På side 29**).
27. Tryk på **OK**. Følgende vises på displayet:
- Bekræft indtastninger?
28. Tryk på **OK** for at bekræfte og gemme indtastningerne. Nu viser displayet følgende:

Klar til kørsel

Ændring af en manuel indtastning

Du kan altid gå tilbage og ændre dine manuelle indtastninger ved at bruge knappen **Tilbage**.

Du kan foretage ændringer, inden du svarer **JA** til spørgsmålet:

Bekræft
indtastninger?

1. Vælg **NEJ**, og tryk på **OK**.
2. Vælg følgende:
Ændre indtastning?
3. Når du trykker på **OK**, vises den første manuelle indtastning igen.
4. Naviger til den indtastning, du vil ændre. Foretag ændringerne ifølge ovenstående fremgangsmåde.

Sletning af alle indtastninger

For at starte forfra skal du gøre følgende, når dette vises på displayet:

Bekræft
indtastninger?

5. Vælg **NEJ**, og vælg:
Slet alle indtastninger
6. Tryk på **OK**, og foretag nye registreringer i henhold til ovennævnte fremgangsmåde.

Bemærk!

Den manuelle funktionsmåde lukkes, når kørslen begynder, eller når der ikke har været interaktion med fartsrieveren i 1 eller 20 minutter, afhængig af indstillingerne.

Valg af aktivitet

Når køretøjet standses, kan der manuelt vælges følgende aktivitetstyper for føreren og medchaufføren.

 **Arbejde**

 **Hvile**

 **Til rådighed**



1. Mens kortet stadig sidder i fartskriveren, skal du kortvarigt trykke på knappen (1/2). Hvis du er fører, skal du bruge knappen (1), og hvis du er medchauffør, skal du bruge knappen (2).
2. Tryk igen kortvarigt, indtil det rigtige symbol vises.
3. Vent på, at fartskriveren skifter tilbage til den valgte visning (som du tidligere har valgt).

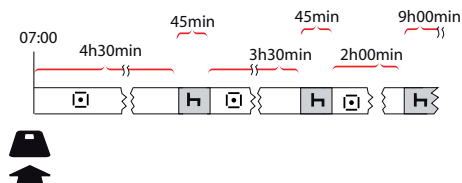
Arbejdstidsdirektivet (WTD)

Denne version af den intelligente fartskriver fra Stoneridge opfylder EU's Arbejdstidsdirektiv (2002/15/EF).

DDS i kørselsscenarier

DDS omfatter både Arbejdstidsdirektivet og færge/tog-funktion i beregningerne.

DDS beskrives i et kørselsscenarie med følgende forløb:

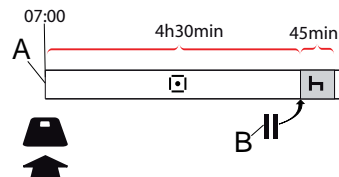


Hovedparten af dette scenarie beskrives i det følgende sammen med visningen Resterende køretid.

Sådan begynder du at køre med DDS

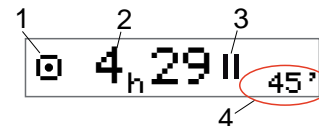
Det antages, at du begynder at køre om morgenen, f.eks. kl. 07:00. Ifølge nedenstående illustrationen sætter du kortet i og begynder at køre på samme tidspunkt (A).

I henhold til de nuværende bestemmelser må du køre i 4 timer og 30 minutter, inden du skal holde en pause på 45 minutter (eller 15 + 30 minutter). Afslutningen på den akkumulerede køretid er markeret med symbolet i position (B).



Resterende køretid

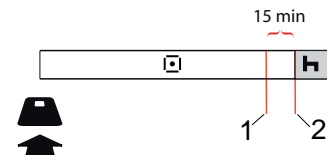
DDS holder styr på din køretid og viser den resterende køretid.



1. Ikonet viser, at dette er visningen af resterende køretid.
2. Du kan køre i 4 timer og 29 minutter, inden du skal holde en pause.
3. Den næste påkrævede aktivitet vil være et hvil.
4. Det næste påkrævede hvil skal være i mindst 45 minutter.

Advarsel og forvarsel

Når der er 15 minutter tilbage af køretiden, giver fartskriveren en forvarsel. Der vises en advarsel, når du skal holde med at køre.



1. Forvarslet vises, 15 minutter inden den resterende køretid er udløbet.

- Advarslen vises, når den resterende køretid er udløbet.

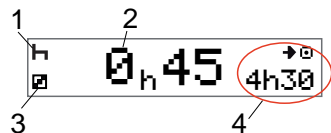
At holde en pause

På samme måde som DDS viser den resterende køretid, viser denne displayvisning den resterende hviletid, når du hviler.

45min



Dette er den første pause efter 4,5 timers kørsel.



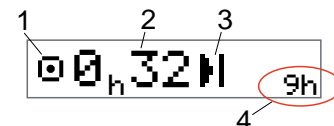
- Føreren hviler.
- Den resterende hviletid er 45 minutter.
- Den aktivitet, der er valgt for medchaufføren, er Til rådighed.
- Du må køre i 4 timer og 30 minutter, når du er færdig med din hviletid.

Ved dagens afslutning

Ved dagens afslutning er den næste aktivitet i stedet ændret til Daglig hvile.



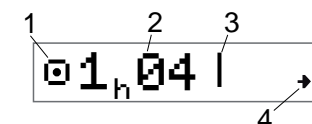
Efter en dag med: 4,5 timers kørsel, 45 minutters pause, 3,5 timers kørsel, 45 minutters pause og til slut kørsel i 1 time og 28 minutter vises følgende.



- Ikonet viser, at dette er visningen af resterende køretid.
- Du må køre i 32 minutter, inden du holder en pause.
- Ikonet viser, at den næste påkrævede aktivitet er Daglig hvile.
- Her ses det, at du skal hvile i 9 timer.

Grænsen for ugentlig køretid

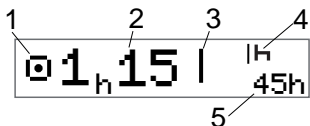
Når grænsen for den ugentlige køretid nærmer sig, ser displayet således ud:



- Ikonet viser, at dette er visningen af resterende køretid.
- Resterende køretid i denne uge.
- Ikonet, der viser, at du skal overholde din ugentlige hviletid.
- Ikonet, der viser, at du skal vente indtil næste uge for at få mere køretid. Du skal vente indtil næste UTC-uge.

Begrænsning for kalendertid

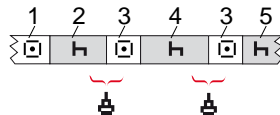
Visningen Resterende køretid viser dette, når den næste påkrævede aktivitet er et ugentligt hvil:



1. Ikonet viser, at dette er visningen af resterende køretid.
2. Resterende køretid i denne uge.
3. Ikon, der viser, at du skal holde dit ugentlige hvil for at få mere køretid.
4. Ikon, der viser, at det ugentlige hvil skal påbegyndes straks efter, at køretiden er udløbet.
5. Her vises hviletidens varighed (45 timer).

Færge eller tog-scenarie

Når den almindelige daglige pause tages i forbindelse med færgeoverfart eller togtransport, kan pausen afbrydes to gange for at køre om bord på færge eller tog eller fra borde. Hvis DDS skal beregne den daglige hviletid korrekt, skal den særlige betingelse Færge/tog angives, lige før der køres om bord på færge/tog eller køres fra borde iht. nedenstående figur.



1. Kørsel til færge/tog
 2. Hvile under ventetid ved færge-/togterminal.
 3. Kørsel under kørsel om bord på/fra færge/tog.
 4. Hvile under færgeoverfart/togtur.
 5. Fortsat hvile efter færgeoverfart/togtur.
- Den samlede køretidsafbrydelse (3 og 3) må ikke overstige 60 minutter.

Aktivering af Færge/tog-funktion

Færge/tog-funktionen aktiveres som følger (når i kø eller om bord på færge/tog):

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
STEDER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Færge/tog
4. Tryk på **OK** for at bekræfte. Aktiviteten Færge/tog aktiveres.

Afslutning af Færge/tog-funktion

På en intelligent fartskriver er det muligt at afslutte en igangværende Færge/tog-funktion for det senest udstedte førerkort. Hvis din daglige hvile eksempelvis afsluttes under rejsen (4), og du ikke vil fortsætte med mere hvile (5), er det muligt at afslutte færge/tog-funktionen, før du kører fra borde.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
STEDER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Afslut Færge/tog?
4. Tryk på **OK** for at bekræfte. Aktiviteten Færge/tog deaktiveres.

Bemærk!

En aktiv Færge/tog-funktion afsluttes, når det senest udstedte førerkort tages ud. Hvis du for eksempel tager kortet ud under færge-/togrejsen (4), viser displayet et færgesymbol med et spørgsmålstegn, næste gang du sætter kortet i. Det angiver, at den igangværende færge/tog-aktivitet kan

fortsættes. Aktiver Færge/tog-funktionen igen efter behov.

Færge/tog-visningen (se **Færge/tog På side 12**) vises automatisk, hvis betingelser er opfyldt for "daglig hvile afbrudt af færge/tog".

Det er kun muligt at få DDS-understøttelse af Færge/tog én gang i løbet af en dag/daglig hvile. Det anbefales, at tændingen slukkes under korte færgeoverfarter/togture for at undgå bevægelsesfejl.

Bemærk!

Husk, at aktiviteten stadig skal ændres til hvile, efter der er kørt om bord på færgen.

Se **Data og specifikationer På side 84** for at få yderligere oplysninger.

Kørsel uden for område

I visse tilfælde er det ikke nødvendigt at registrere tid på fartskriveren, f.eks. hvis man kører i lande, hvor der ikke er lovgivet på området. Denne kørselsmåde hedder "uden for område".

For yderligere oplysninger henvises til nationale bestemmelser og EU-forordning nr. 561/2006 vedrørende fartskrivere.

Sådan aktiveres eller deaktiveres funktionsmåden Uden for område:

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
STEDER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Uden for område
4. Tryk på **OK**.

- Hvis du har slået funktionsmåden Uden for område til, viser standarddisplayvisningen:

UDEN

Funktionsmåden Uden for område aktiveres.

- Hvis du slår funktionsmåden Uden for område fra, viser displayet:

**Afslut uden
for område?**

5. Tryk på **OK** for at bekræfte. Funktionsmåden Uden for område deaktiveres.

Mere om Resterende køretid

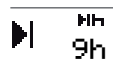
Visningen Resterende køretid kan indeholde forskellige oplysninger under et kørselsscenario.



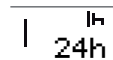
Følgende piktogram kan vises i position (1) og betyde følgende:

■	Tid til pause	45 eller 15 + 30 min.
▶	Tid til daglig hvile	11 eller 9 timer
I	Tid til ugentlig hvile eller grænsen for ugentlig køretid er nået.	45 eller 24 timer eller vent indtil næste uge
II	Grænsen for 2 ugers køretid er nået	Vent indtil næste uge

Hvis der vises et piktogram i position (2), har det følgende betydning:



Et dagligt hvil skal straks påbegyndes, når den resterende tid er nul.



Et ugentligt hvil skal straks påbegyndes, når den resterende tid er nul.



Arbejdstiden er årsagen til næste pause eller hvile.

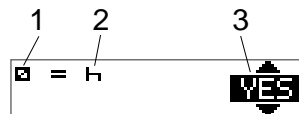
DDS-beregninger og -begrænsninger

Referencedelen indeholder en mere detaljeret beskrivelse af DDS-beregninger og -begrænsninger. Se **Data og specifikationer På side 84**.

Rådighedsperiode (POA)

I DDS-beregninger

I funktionen Hjælp til førerens beslutningsgrundlag (DDS) kan POA beregnes som en pause (JA) eller ikke beregnes som en pause (NEJ).

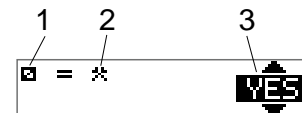


1. Piktogram for rådighed.
2. Piktogram for pause.
3. Kommandoen kan skifte mellem JA (POA kan beregnes som en pause) og NEJ (POA kan *ikke* beregnes som en pause).

I WTD-beregninger

Som følge af forskellige regler inden for EU kan rådighedsperioden beregnes enten som en *pause* eller som *arbejde*.

I funktionen Arbejdstidsdirektiv (WTD) kan POA beregnes som arbejde (JA) eller ikke beregnes som arbejde (NEJ).



1. Piktogram for rådighed.
2. Piktogram for arbejde.
3. Kommandoen kan skifte mellem JA (POA kan beregnes som arbejde) og NEJ (POA kan *ikke* beregnes som arbejde).

Menuen INFO

Når du vælger menuen Info, præsenteres følgende visninger:

- Akkumuleret køretid fører 1.
- Akkumuleret køretid fører 2.
- Lokal dato og klokkeslæt.
- UTC-dato og -klokkeslæt.
- SE 5000 revisions- and softwareidentifikationsnummer.
- Virksomhed låst ind.

- Tid indtil download og kalibrering.
- Kalendertid indtil hvile.

Bemærk!

Menuen Info er kun tilgængelig, når køretøjet holder stille.

Sådan får du vist menuen INFO

Du kan få menuen INFO frem på følgende måde:

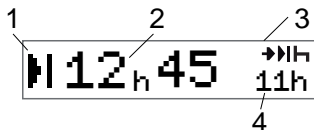
1. Tryk på **OK** for at få vist menuerne.
2. Vælg:

INFO

3. Tryk på **OK**.

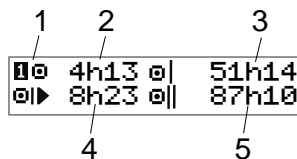
Nu kan du bruge pileknapperne til at flytte rundt mellem de forskellige visninger.

Visning af resterende kalendertid indtil hvile



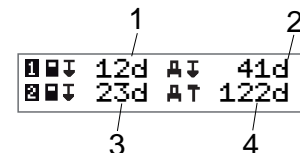
1. Ikonet for Kalendertid indtil hvile.
2. Resterende kalendertid, indtil hviletiden skal påbegyndes.
3. Ikon, der viser, at næste hvil skal være et dagligt hvil.
4. Her vises, hvor længe hviletiden skal være (11 timer i dette tilfælde).

Akkumuleret køretid fører 1/2



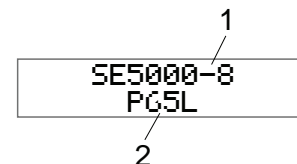
1. Fører 1 (der er en tilsvarende visning for fører 2).
2. Kontinuerlig køretid.
3. Akkumuleret ugentlig køretid.
4. Akkumuleret daglig køretid.
5. Akkumuleret 2-ugers køretid.

Tid indtil download og kalibrering



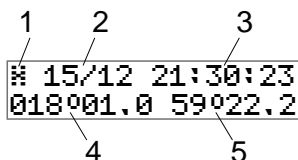
1. Resterende antal dage indtil fører 1's kort skal downloades.
2. Resterende antal dage indtil fartskriverdata skal downloades.
3. Resterende antal dage indtil fører 2's kort skal downloades.
4. Resterende antal dage indtil fartskriveren skal kalibreres.

Revision



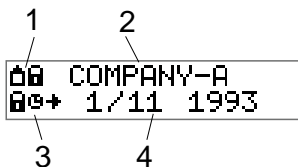
1. SE5000-8-revision.
2. Software identifikationsnummer.

GNSS-positionsoplysninger



1. Piktogram for GNSS
2. Dato (dd/MM) for seneste position fra GNSS (UTC-tid)
3. Tidspunkt (tt:mm:ss) for seneste position fra GNSS (UTC-tid)
4. Seneste GNSS-længdegrad (grader og minutter). En positiv værdi svarer til øst, og en negativ værdi svarer til vest
5. Seneste GNSS-breddegrad (grader og minutter). En positiv værdi svarer til nord

Virksomhed låst ind



1. Piktogram for kombination af Virksomhedslås
2. Navn på virksomhed med aktiv lås.
3. Piktogramangivelse af lås af starttid.
4. Data, hvornår virksomhedens data blev låst ind.

Førerindstillinger

Føreren kan foretage følgende indstillinger:

- Ændring af sprog
- Aktivér/deaktivér DDS-præsentation
- Aktivér/deaktivér DDS-advarsler
- Ændring af lokal tid
- Sommertid/vintertid
- Invertér farver på displayet
- Førerens godkendelse af eksport af personoplysninger
- Visning af køretøjets registreringsnummer (VRN)
- Aktivér/deaktivér WTD-præsentation

Ændring af sprog

Som standard er det førerkortets sprog, der anvendes i fartskriveren og på udskrifter, men du kan ændre, hvilket sprog der skal anvendes.

Hvis du skifter sprog, gemmes det nye sprog kun på fartskriveren – ikke på førerkortet.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
INDSTILLINGER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Sprog
4. Tryk på **OK**, og vælg det ønskede sprog.
5. Tryk på **OK** for at bekræfte. Sproget ændres.

DDS-præsentation TIL/FRA

Som standard er DDS (Driver Decision Support) aktiveret (TIL), men denne funktion kan slås FRA, hvilket betyder, at ikke bare præsentationen slås fra, men

også alle advarsler, der er forbundet med DDS.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

INDSTILLINGER

3. Tryk på **OK**, og vælg:
DDS-indstillinger
4. Tryk på **OK**, og vælg:
DDS aktiver
5. Vælg **FRA** for at deaktivere DDS-præsentationen.
6. Tryk på **OK** for at bekræfte. DDS-præsentationen er nu deaktiveret.

DDS-advarsler TIL/FRA

Som standard er DDS-advarslerne (Driver Decision Support) aktiveret (TIL), men de kan slås FRA.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

INDSTILLINGER

3. Tryk på **OK**, og vælg:
DDS-indstillinger
4. Tryk på **OK**, og vælg:
DDS advarsler

5. Vælg **FRA** for at deaktivere DDS-advarslerne.
6. Tryk på **OK** for at bekræfte. DDS-advarslerne er nu deaktiveret.

Ændring af lokal tid

Lokal tid er den aktuelle tid i et bestemt land. Lokal tid vises kun som information på displayet og på visse udskrifter. Lokal tid indstilles manuelt og kan justeres i trin a 30 minutter.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

INDSTILLINGER

3. Tryk på **OK**, og vælg:
Lokal tid
4. Tryk på **OK**.
5. Ændr tiden med pileknapperne.
6. Tryk på **OK** for at bekræfte. Den lokale tid ændres.

Sommertid/vintertid

I EU-lande vil fartskriveren den sidste søndag i marts og oktober minde dig om

at ændre den lokale tid til henholdsvis sommer- og vintertid.

1. Når det er tid til at indstille tiden, viser displayet:
Ny tid?
2. Tryk på **OK** for at bekræfte. Den lokale tid ændres.

Førersens godkendelse af eksport af personoplysninger

Føreren kan vælge at godkende eksport af personoplysninger fra fartskriveren.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

INDSTILLINGER

3. Tryk på **OK**, og vælg:
Førersens samtykke
4. Når følgende vises:
OK at eksp pers.-opl?

Vælg **JA** eller **NEJ**.

5. Tryk på **OK** for at bekræfte. Indstillingen er nu gemt.

Invertér farver på displayet

Displayet har to visningsmåder: Mørk baggrund med lys tekst eller lys baggrund med mørk tekst.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
INDSTILLINGER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Invertér display
4. Tryk på **OK** for at bekræfte. Displayet inverteres.

For at nulstille displayet skal du følge samme fremgangsmåde, men vælge **NEJ** i trin 3.

Visning af køretøjets registreringsnummer

Køretøjets registreringsnummer (VRN) kan ses af føreren, men der skal bruges et virksomhedskort for at indstille det. Se

Indstilling af køretøjets registreringsnummer (VRN) På side 41.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
INDSTILLINGER
3. Tryk på **OK**, og vælg:
Reg.- nummer
4. Tryk på **OK** for at bekræfte. Køretøjets registreringsnummer vises.

Strømbesparende tilstand

Når der slukkes for tændingen med nøglen, skifter fartskriveren til strømbesparende tilstand 10 minutter efter sidste interaktion. I strømbesparende tilstand er displayet slukket.

Displayet tændes igen, når:

- der trykkes én gang på en vilkårlig knap.
- der tændes med tændingsnøglen.
- køretøjet tages på slæb.

Vedligeholdelse af fartskriveren

For at give fartskriveren en lang og problemfri levetid bedes du huske følgende:

- Magasinerne skal altid holdes lukkede og kun åbnes for at isætte og udtage et kort.
- Undlad at placere genstande på magasinerne, når de er åbne, da dette kan beskadige dem.
- Hold fartskriveren ren.
- Rengør fartskriveren med en blød og fugtig klud.

Sådan passer du på kortet

Du skal behandle dit kort med omhu og være opmærksom på følgende:

- Kortet må ikke bøjes.
- Hold kortets kontakter fri for snavs og støv.
- Rengør det om nødvendigt med en

- blød og fugtig klud.
- Beskyt det mod at blive beskadiget.

Kort, som er blevet beskadiget, mistet eller stjålet

Hvis kortet er blevet beskadiget, mistet eller stjålet, skal ejeren bede om et erstatningskort fra den ansvarlige myndighed i det land, hvor kortet er udstedt.

Hvis et kort bliver stjålet, eller hvis ejeren har mistanke om, at en uautoriseret person har adgang til det, skal ejeren anmelde hændelsen til det lokale politi og indhente et politianmeldelsesnummer.

En fører uden et gyldigt førerkort må ikke føre et køretøj, der er udstyret med en intelligent fartskriver.

Udskrifter

Du kan få vist oplysninger, der er gemt i fartskriveren og på førerkortene ved at udskrive dem på papir eller ved at få dem vist på displayet. Der er forskellige præsentationsmuligheder, hvilket du kan

læse mere om i **Udskriftseksempler På side 66**

Udskrivning af data

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen, og vælg:
UDSKRIV
2. Tryk på **OK**, og vælg, hvilken type udskrift du ønsker. Tryk derefter på **OK**.

Ved nogle udskriftstyper kræves det, at førerkortet og datoen specificeres. Hvis dette er tilfældet, vises følgende:

Vælg kort 1 eller 2

3. Vælg **1** for at lave en udskrift af det aktuelle førerkort eller **2** for at lave en udskrift af en medchaufførs kort.

Nogle udskrifter kræver, at du vælger filsystemets generation (kort af generation 2 har to filsystemer, gen. 1 og gen. 2). Hvis dette er tilfældet, vises følgende:

Kort gen 1 eller 2

4. Vælg kortets filsystem, generation 1 eller 2, hvis det er relevant.
5. Vælg den ønskede dato ved at bruge pileknapperne, og tryk på **OK**.

6. Nu skal du vælge, om du kun vil have vist dataene på displayet eller lave en udskrift på papir.

- Hvis du kun vil have vist dataene på displayet, skal du vælge:

display

- Tryk på **OK**, rul igennem dataene med pileknapperne, og tryk derefter på **OK** for at vende tilbage.
- Hvis du vil lave en udskrift på papir, skal du vælge:

printer

- Tryk på **OK**. Displayet vil vise:

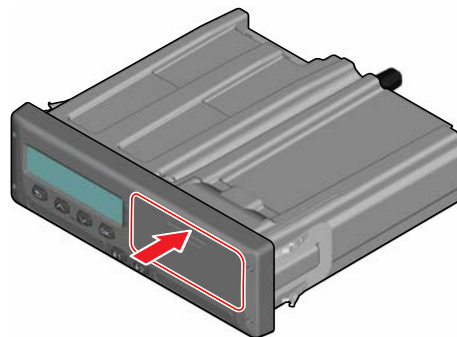
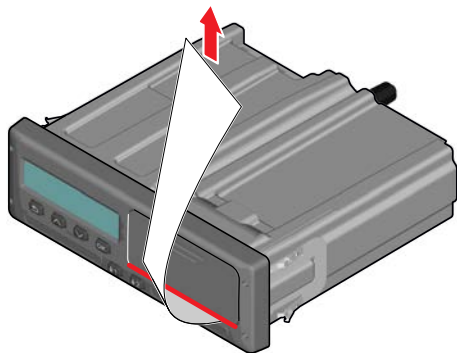
Udskrivning i gang

- Hvis du ønsker at annullere handlingen, skal du trykke på knappen **Tilbage** og holde den inde. Vent, indtil meddelelsen fjernes, og træk derefter udskriften opad for at rive den af.

Bemærk!

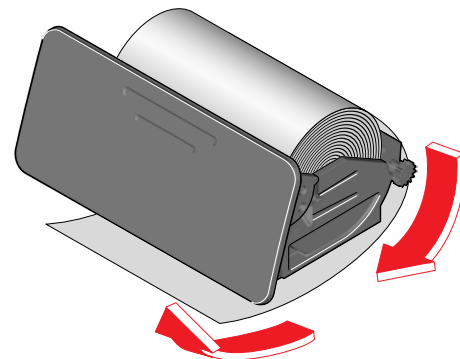
For at undgå papirstop skal du sørge

for, at åbningen på papirkassetten ikke er blokeret.



2. Hold i panelets nederste kant, og træk forsigtigt kassetten ud.

panelets nederste kant.



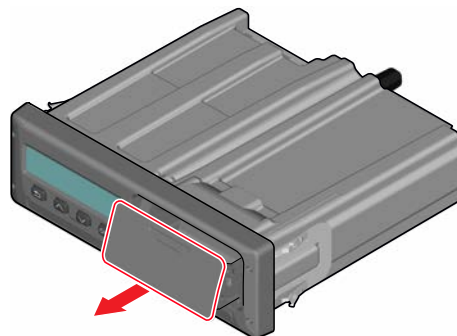
4. Sæt papiret i printeren.

Udskiftning af papirrullen

Bemærk!

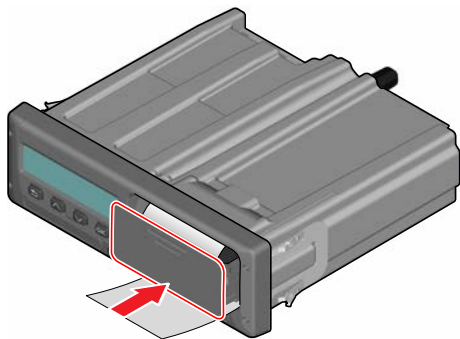
For at undgå funktionsfejl må der kun anvendes printerpapir, som er godkendt af Stoneridge.

1. Tryk på frontpanelets øverste kant. Panelet åbnes.

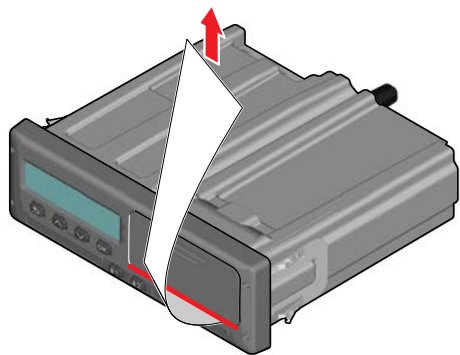


3. Før papiret rundt om papirkassetten bagside og fremad, så det passerer

5. Før papirkassetten ind i fartskriveren, og tryk på nederste del af panelet for at lukke det.



6. Træk papiret opad, og riv det af.



Virksomhedsdel

Virksomhedsdelen indeholder oplysninger specielt til køretøjs ejere og vognmandsfirmæer, der har visse forpligtelser, som er beskrevet i følgende hovedafsnit:

- **Virksomhedskontrol** – Virksomheden er forpligtet til at foretage kontroller af Fartskriven og til at arkivere dataene.
- **Værkstedskontrol** – Virksomheden skal administrere en værkstedskontrol af Fartskriven og arkivere dataene fra denne kontrol.
- **Indlæsning/udlæsning af data** – Virksomheden kan indlæse dataene, så uautoriserede personer ikke kan få adgang til dem. Dette og en nulstillingsfunktion (udlæsning af data) er beskrevet i dette afsnit.
- **Overførsel af data** – Virksomheden er forpligtet til at overføre fartskriverdata.
- **Virksomhedskort** – Dette afsnit indeholder oplysninger om virksomhedskortet.

- **Virksomhedsindstillinger** – Nogle indstillinger er kun tilgængelige for virksomhedens personale, og disse indstillinger kan ses i dette afsnit.

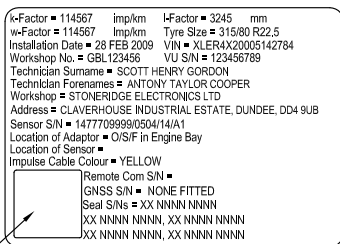
Bemærk!

Virksomheden skal sikre, at alle deres køretøjer på over 3,5 tons er udstyret med intelligente fartskriver-systemer i henhold til EU's regler og den nationale lovgivning. Virksomhedskortet er personligt og må kun bruges af den retmæssige kortindehaver.

Virksomhedskontrol

Virksomhedskontrollen har til formål at sikre:

- at typegodkendelsesnummeret er korrekt.
- at UTC-tiden afviger med mindre end 20 minutter.
- at fartskriveren ligger inden for det korrekte kalibreringsområde.
- at installationspladen er gyldig og intakt.



HOLO GUARD LABEL

- at den manipulationssikrede etiket ikke er iturevet.

Endvidere har virksomhedskontrollen til formål at sikre:

- at de lagrede kalibreringsfaktorer stemmer med, hvad der er registreret på installationspladen.
- at de i fartskriveren lagrede køretøjsparametre (stel- og registreringsnummer) svarer til de faktiske køretøjsdata.
- at der ikke er synlige skader på fartskriveren.

Opbevar en fortegnelse

Opbevar en fortegnelse over virksomhedskontrollerne.

Fejl fundet ved kontrollen

Hvis der er fejl i nogen af de punkter, der er omfattet af virksomhedskontrollen, eller hvis der er tvivl om selve virksomhedskontrollen, skal køretøjet bringes til et værksted, der kan servicere intelligente fartskrivere, for at blive kontrolleret.

I modsat fald vil der blive truffet beslutning om, at virksomheden overtræder EU's, EØS's og AETR's bestemmelser om fartskrivere, og det pågældende køretøj, hvor fartskriveren sidder, vil ikke længere lovligt kunne bruges.

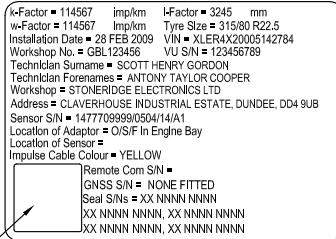
Bemærk!

De nationale forskrifter kan fås hos den relevante myndighed.

Værkstedskontrol

fartskriverinstallationen skal kontrolleres af et værksted hvert andet år. Det er virksomhedens ansvar at administrere denne kontrol og at opbevare fortegnelser over kontrollen (som foretages af et værksted, der kan servicere en intelligent Fartskriver).

Installationspladen, der sidder i nærheden af fartskriveren, viser datoen for den beståede kontrol.



HOLO GUARD LABEL

Bemærk!

Ved kontrollen skal installationspladen være gyldig og intakt.

Kontrollér, at oplysningerne på fartskrivers testcertifikatet, der modtages efter en periodisk værkstedskontrol, er korrekte.

Det er virksomhedens pligt at opbevare følgende dokumenter:

- Testcertifikatet fra værkstedet.
- Certifikater for umulig overførsel, se **Hvorfor skal der foretages dataoverførsel? På næste side.**

Dataene skal være tilgængelige for tilsynsmyndighederne i forbindelse med en undersøgelse eller audit.

Indlåsning/udlåsning af data

Virksomhedsejeren kan indlæse fartskriversdata for at gøre dem utilgængelige for uautoriserede personer.

Vi anbefaler, at indlåsning af data foretages, inden fartskriversen tages i brug. Hvis indlåsningen foretages på et senere tidspunkt, vil alle data op til dette tidspunkt være ulåste og tilgængelige.

Salg af køretøjet

Hvis køretøjet skal sælges, skal der foretages en udlåsningprocedure, inden køretøjet overdrages til den nye ejer. I modsat fald er der risiko for, at de lagrede data sammenblandes.

Ved indsættelse af et virksomhedskort.

Når der sættes et virksomhedskort i, og virksomhedsdata ikke er låst ind, vises status for Lås-ind/-ud automatisk.

1. Sæt et virksomhedskort i magasin 1 eller 2. fartskriversen skifter automatisk til virksomheds-driftsmåde.

Hvis der er isat to virksomhedskort, skubbes det sidst isatte kort ud.

Hvis virksomheden ikke har en aktiv indlåsning af data, vises der en påmindelse om at læse data ind:

Virksomhed
lås-ind

Det kan nu læses data ind (eller data kan efterlades ulåst):

2. Vælg **JA**, og tryk på **OK**. Følgende vises nu kortvarigt:

Lås-ind
udført

Du kan når som helst senere se status for lås-ind/-ud ved at vælge menuen INFO, se **Sådan får du vist menuen INFO På side 25.**

En anden virksomhed er stadig indlåst

Hvis der foretages indlåsning, og en anden virksomhed stadig er indlåst, foretager fartskriversen automatisk en udlåsning af den foregående virksomhed. Ingen af virksomhederne mister data.

Indlåsning af data

Hvis virksomhedsdataene ikke er låst ind, vises menuen Lås ind, når der er sat et virksomhedskort i. Lock-ind kan desuden foretages når som helst.

1. Tryk på **OK** for at vise fartskrivermenuen.

2. Vælg:
VIRKSH.LAS

3. Tryk på **OK**.
Displayet vil vise:

Virksomhed
lås-ind

5. Vælg **JA**, og tryk på **OK**.
Følgende vises nu kortvarigt:

Lås-ind
udført

Hvis den sidste udlåsning blev foretaget af den nuværende virksomhed, annulleres den, og den nuværende virksomheds indlåsning udvides til datoen og klokkeslættet for den foregående indlåsning.

Bemærk!

fartskriveren kan håndtere maksimalt 255 virksomhedsindlåsninger. Herefter fjernes den ældste virksomhedsindlåsning.

Udlåsning af data

Der skal foretages udlåsning, inden fartskriveren overdrages til en anden virksomhed, eller hvis der er en risiko for, at den næste virksomheds data registreres. Hvis man glemmer at udføre udlåsningen, udlåses dataene ikke, før den næste virksomhed foretager en indlåsning.

1. Sæt et virksomhedskort i magasin 1 eller 2. fartskriveren skifter automatisk til virksomheds-driftsmåde.

Hvis der er isat to virksomhedskort, skubbes det sidst isatte kort ud.

2. Tryk på knappen **OK** for at få vist fartskriver-menuen.

3. Vælg:
VIRKSH.LAS

4. Tryk på **OK**.

5. Vælg **JA**, og tryk på **OK**.
Displayet vil vise:

Virksomhed
lås-ud

6. Vælg **JA**, og tryk på **OK** for at foretage indlåsningen.

Følgende vises nu kortvarigt:

Lås-ud
udført

Hvorfor skal der foretages dataoverførsel?

Der er begrænset lagerplads på kortene og i fartskriveren, og når hukommelsen er fuld, overskrives de gamle oplysninger med nye oplysninger og går derved tabt.

For at undgå dette og for at sikre kortet og fartskriverdataene skal der foretages regelmæssig overførsel af data. Det betyder, at dataene overføres fra kortet/fartskriveren til en datalagringsenhed uden for køretøjet.

Dataene skal overføres regelmæssigt. Ved overførslen er der ingen data, der slettes. Der slettes (ødelægges) kun data, når de overskrives af nye data eller ved et uheld.

Bemærk!

Du kan få flere oplysninger fra den relevante myndighed.

Udstyr

Overførsel af lagrede data fra fartskrivers hukommelse eller fra et isat førerkort foretages ved at tilslutte en overførselsenhed. For at få det bedste resultat anbefaler Stoneridge Electronics at anvende OPTAC. Der kan også anvendes andet overførselsudstyr, der er i overensstemmelse med Bilag 7 i Kommissionens forordning (EU) nr. 2016/799 (bilag 1C).

Det er også muligt at foretage en fjernoverførsel, men dette er ikke beskrevet her.

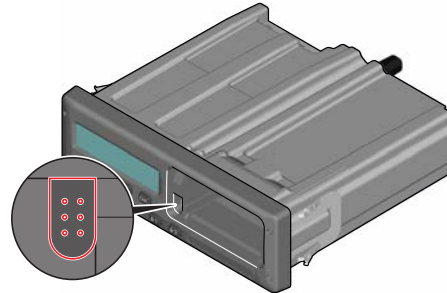
Mange typer af udstyr kan overføre data fra kort direkte ved at kortet sættes i en kortholder på det pågældende udstyr.

Det udstyr, der anvendes til overførslen, genererer en digital signatur, som gemmes sammen med de overførte data.

Overførselsprocedure**Bemærk!**

Hvis der sidder et førerkort i magasin 1, skal virksomhedskortet sættes i magasin 2 for at foretage overførslen.

1. Tag printerkassetten ud.
2. Tilslut overførselsenheden til fartskriveren ved hjælp af den 6-benede overførselskonnektor.



3. Begynd at overføre data i henhold til vejledningen til overførselsudstyret. Fartskriveren vil vise:

Dataoverførsel i gang

Når overførslen er færdig, vises følgende meddelelse:

Dataoverf. færdig

Hvis overførslen mislykkedes, vises følgende advarsel på displayet:

**Dataoverf.
mislykkedes**

Se **Meddelelser på displayet** på side 52

Opbevar en fortegnelse

Alle overførte data skal gemmes på en sikker og forsvarlig måde. Hermed undgås uautoriseret adgang til dataene.

Dataene skal være tilgængelige for tilsynsmyndighederne i forbindelse med en undersøgelse eller audit.

Certifikat - hvis ikke det kan downloades

Hvis det ikke er muligt at overføre data fra en defekt fartskriver på værkstedet, vil værkstedet udstede et certifikat vedrørende ikke-mulig overførsel.

Et sådant certifikat fra et værksted skal opbevares forsvarligt. Certifikatet skal kunne fremvises til tilsynsmyndighederne

i forbindelse med en eventuel undersøgelse eller audit.

Det er god praksis at føre et register over certifikater vedrørende ikke-mulig overførsel, som er udstedt af et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere.

Bemærk!

Hvis et værksted modtager en skriftlig anmodning fra en tilsynsmyndighed, har det lov til uden dataejerens tilladelse at give en kopi af de overførte data til myndigheden med henblik på en undersøgelse.

Overførsel ved hjælp af kontrolkort

Tilsynsmyndighederne kan med et gyldigt kontrolkort overføre data til undersøgelsesformål.

Virksomhedskort

Virksomhedskort udstedes af den ansvarlige myndighed i det respektive EU-, EØS- eller AETR-land (EU – den Europæiske Union, EØS – det Europæiske Økonomiske

Samarbejdsområde, AETR – den europæiske vejtransportkonvention). En virksomhed kan have flere virksomhedskort.

Virksomhedskortet skal sættes i fartskriveren for at identificere virksomheden.

Bemærk!

Hvis fartskriveren ikke kan læse kortet (autentificering af virksomhedskortet), henvises til **Meddelelser på displayet På side 52** under:

Kort 1 kan ikke godkendes

Virksomhedskortet kan fjernbekræftes. Vis fjernbekræftelsen mislykkes, får brugeren besked via brugergrænsefladen. Dette vil ikke kunne ses på køretøjsenhedens display.

Kortmagasinet er låst, når køretøjet er i bevægelse, mens fartskriveren behandler virksomhedskortet, og hvis strømforsyningen til fartskriveren er afbrudt.

Virksomhedskortet kan lagre mindst 230 registreringer. Det maksimale antal registreringer afhænger af korttypen. Når

den øvre grænse er nået, overskrives de ældste data.

Data, der lagres ved indlæsning/udlæsning eller dataoverførsel

Hver gang et virksomhedskort isættes i en fartskriver, gemmes en registrering af kortaktiviteten på virksomhedskortet og i fartskriver.

- Dato og klokkeslæt for virksomhedsaktiviteten.
- Aktivitetstypen.
- Den overførte periode, hvis relevant.
- Registreringsnummer (VRN) og landets indregistreringsmyndighed for det pågældende køretøj.
- Førerkortnummer og kortudstedende land (ved overførsel fra et kort).

Data, der lagres på virksomhedskortet

På virksomhedskortet gemmes en enkelt optegnelse om aktiviteten på virksomhedskortet, som omfatter følgende oplysninger om kortet og kortindehaveren:

- Kortnummer.
- Udstedende land, navn på den udstedende myndighed og udstedelsesdato.
- Kortets gyldighed – startdato og udløbsdato
- Virksomhedens navn og adresse.

Data om virksomhedsaktiviteter, der lagres i Fartskriveren

Hver gang et virksomhedskort benyttes til at udføre en fartskriveraktivitet, registreres dette i fartskriveren.

Følgende data gemmes i forbindelse med ind- og udlåsning:

- Dato og klokkeslæt for indlåsning.
- Dato og klokkeslæt for udlåsning
- Virksomhedskortets nummer og den udstedende medlemsstat.
- Virksomhedens navn og adresse.

Følgende data gemmes i forbindelse med en dataoverførsel:

- Dato og klokkeslæt for overførslen.
- Virksomhedskortets nummer
- Den kortudstedende medlemsstat for det kort, der benyttes ved overførslen.

Virksomhedsindstillinger

Man skal have et virksomhedskort for at foretage følgende indstillinger.

Vis status for overførslen

Du kan vælge at få vist status for overførslen eller ikke at få vist den.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

Indstilling

3. Tryk på **OK**.

4. Vælg:

Parametre

5. Tryk på **OK**.

6. Vælg:

Vis overførselsprocessen

7. Hvis du vil have vist statussen, skal du vælge:

JA

8. Hvis du ikke vil have vist statussen, skal du vælge:

NEJ

9. Tryk derefter på **OK** for at bekræfte.

WTD-præsentation TIL/FRA

Som standard er WTD (Working Time Directive monitoring) aktiveret (TIL), men denne funktion kan slås FRA, hvilket betyder, at ikke bare præsentationen slås fra, men også alle advarsler, der er forbundet med WTD-overvågning.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:

INDSTILLINGER

3. Tryk på **OK**, og vælg:

WTD-indstil.

- Tryk på **OK**, og vælg:
Aktivering af WTD
- Vælg **FRA** for at deaktivere WTD-præsentationen.
- Tryk på **OK** for at bekræfte. WTD-præsentationen er nu deaktiveret.

D8 dataformat

- Tryk på **OK** for at få vist menuen.
- Vælg:
INDSTILLINGER
- Tryk på **OK**.
- Vælg:
Parametre
- Tryk på **OK**.
- Vælg:
D8-dataformat
- For at anvende det proprietære SRE-format skal du vælge:
SRE
- For at anvende et ældre format skal du vælge:
2400

- Tryk derefter på **OK** for at bekræfte.

Indstilling af en aktivitet ved start/slukning af tændingen

Du kan vælge en aktivitet, som automatisk indstilles, når du starter eller slukker for tændingen. Aktivitetsændringen vedrører både føreren og medchaufføren.

- Tryk på **OK** for at få vist menuen.
- Vælg:
INDSTILLINGER
- Tryk på **OK**.
- Vælg:
Parametre
- Tryk på **OK**.
- Vælg en af følgende (afhængig af hvilke indstillinger du ønsker at foretage):
Standardaktiv. v.
tænding til
Standardaktiv. v.
tænding fra
- Tryk på **OK** for at bekræfte.


Indstilling af tidsudløb for manuelle indtastninger

Der lukkes for manuelle indtastninger, når der ikke har været nogen interaktion i 1 eller 20 minutter afhængig af indstillingen. Tidsudløbet er som standard 1 minut.

- Tryk på **OK** for at få vist menuen.
- Vælg:
INDSTILLINGER
- Tryk på **OK**.
- Vælg:
Parametre
- Tryk på **OK**.
- Vælg:
Tidsudløb for manuelle
indtastninger
- Tryk på **OK**.
- Vælg én af følgende muligheder:
1 min
20 min
- Tryk på **OK**.

Indstilling af køretøjets registreringsnummer (VRN)

Køretøjets registreringsnummer indstilles normalt i forbindelse med installationen. Men hvis registreringsnummeret mangler, kan du selv indtaste det. Nummeret kan kun registreres én gang af virksomheden.

1. Tryk på **OK** for at få vist menuen.
2. Vælg:
INDSTILLINGER
3. Tryk på **OK**.
4. Vælg:
Reg.- nummer
5. Tryk på **OK**.
6. **Indtast reg.- Nummer** vises.
Tryk på **OK**.
7. Vælg begyndelsesland, og tryk på **OK**.
8. Vælg det foretrukne tegnsæt (standardsættet er Latin 1), og tryk på **OK**.
9. Vælg det første tegn i køretøjets registreringsnummer, og tryk på **OK**.
Gentag dette, indtil hele nummeret er indtastet. Der kan indtastes 13 tegn.
10. Fremhæv symbolet , og tryk på **OK**.

11. Tryk på **OK** for at bekræfte. Køretøjets registreringsnummer er indstillet.

DDS-indstillinger

Virksomheden kan bruge et antal DDS-indstillinger, som kan ses i tabellen med alle DDS-indstillingerne.

Tablet over alle DDS-indstillinger

Denne tabel indeholder alle DDS-indstillinger.

- til/fra – præsentationen kan slås til (aktiveres) eller slås fra (deaktiveres).
- dage – er en indstilling for, hvor mange dage i forvejen en advarsel eller et forvarsel skal vises.

DDS-displays

Tekst på displayet	Indstilling	Beskrivelse
DDS aktivér	til/fra	Indstilling af om DDS skal vises eller ej. Denne indstilling er tilgængelig for både føreren og virksomheden.
DDS advarsler	til/fra	Indstilling af om advarslerne og forvarslerne skal vises eller ej. Denne indstilling er tilgængelig for både føreren og virksomheden.
☐ = H	pause/ ingen pause	Sæt, hvis POA (rådighedsperioder) skal registreres som en pause. Dette er til rådighed for virksomhed.
9 timer	til/fra	Dette er et forvarsel og en advarsel, der vises, når den daglige køretid på 9 timer er ved at være nået.
daglig køretid	til/fra	Dette er et forvarsel og en advarsel, der vises, når den maksimale daglige køretid er ved at være nået.
ugentlig køretid	til/fra	Dette er et forvarsel og en advarsel, der vises, når den maksimale ugentlige køretid er ved at være nået.
2-ugers køretid	til/fra	Dette er et forvarsel og en advarsel, der vises, når den maksimale køretid på 2 uger er ved at være nået.
daglig/ugentlig hvile	til/fra	Forvarsel og advarsel om den daglige/ugentlige hvileperiode.
kort downl. interval	dage	Her kan virksomheden indstille antallet af dage mellem dataoverførsler fra kortet.
køretøj downl. interval	dage	Her kan virksomheden indstille antallet af dage mellem dataoverførsler fra fartskriveren.
køretid varsling	tmm	Indstilling af hvor mange minutter (timer) i forvejen fartskriveren skal give en forvarsel. Denne indstilling påvirker alle forvarsler undtagen forvarslet om kontinuerlig køretid.

kort udløber varsling	dage	Indstilling af hvor mange dage i forvejen fartskriveren skal give en advarsel.
kort downl. varsling	dage	Indstilling af hvor mange dage i forvejen fartskriveren skal give en advarsel.
køretøj downl. varsling	dage	Indstilling af hvor mange dage i forvejen fartskriveren skal give en advarsel.
kalibrering varsling	dage	Indstilling af hvor mange dage i forvejen fartskriveren skal give en advarsel.
Auto DDS display	til/fra	Med denne indstilling kan fartskriveren indstilles til automatisk at vise standarddisplayindstillingerne.

WTD-indstil.

Tekst på displayet	Indstilling	Beskrivelse
Aktivering af WTD	JA/NEJ	Sæt, hvis WTD skal bruges (aktiver) eller ikke bruges (deaktiver). Denne indstilling er tilgængelig for både føreren og virksomheden.
6 t.	JA/NEJ	Sæt, hvis 6-timers varsling og en 6-timers advarsel skal vises eller ej. Dette er til rådighed for virksomhed.
60 t.	JA/NEJ	Sæt, hvis 60-timers varsling og en 60-timers advarsel skal vises eller ej. Dette er til rådighed for virksomhed.
☐ = ✕	JA/NEJ	Rådighedsperioden er beregnet som arbejde (JA) eller ikke beregnet som arbejde (NEJ).
1. pause	15,30,45	Sæt længden af pausen til 15, 30 eller 45 minutter.

Referencedel

Referencedelen indeholder yderligere oplysninger, som nogle gange kan være nødvendige, men som ikke anvendes så ofte. Denne del indeholder:

- **Display- og udskriftssymboler** – Indeholder en liste over symboler, der anvendes på displayet og på udskrifterne.
- **Tilgængelige sprog** – En liste over de sprog, der kan vælges til displayet.
- **Tilgængelige lande** – En liste over de lande, der kan vælges som lokationer.
- **Displaymeddelelser** – En alfabetisk liste over meddelelser, advarsler og fejl, som kan blive vist på displayet.
- **Udskriftseksempler** – Indeholder de fleste af de mulige udskrifter.
- **ATEX Fartskriver** – En Fartskriver-version til brug i køretøjer, der anvendes til transport af farligt gods.
- **Kontakt Stoneridge** – Hvordan du kommer i kontakt med Stoneridge.
- **Stikordsregister**

Denne Instruktionsbog til føreren og virksomheden skal opbevares i køretøjet. Hvis køretøjet sælges, skal denne instruktionsbog overleveres til den nye ejer, da Fatskriveren anses for at være en del af køretøjet.

Den lokale Stoneridge-repræsentant bistår dig gerne, hvis du har spørgsmål. Du finder en liste over lokale repræsentanter i kapitlet **Kontakt Stoneridge På side 89**

Symboler

Dette er en liste over de mest hyppigt viste symboler på displayet og udskriftene.

Symbol	Beskrivelse
⊖	Funktion ikke tilgængelig
1 📖	Fører eller magasin
2 📖	Medchauffør eller magasin
📖	Kort
▲	Skub ud
🔧	Arbejde
⊗	Kørsel/fører (funktionsmåde)
⏸	Hviletid/pause
📖	Til rådighed
🚂	Rejse med færge/tog
UDEN	Uden for område, dvs. varigheden af de forskellige aktiviteter beregnes ikke
●	Lokal tid/lokation
▶	Start på daglig arbejdsperiode
⏸	Slut på daglig arbejdsperiode
	Hviletid
➔	Fra eller til
▼	Printer, udskrift
📄	Papir

Symbol	Beskrivelse
□	Display
⌘	Behandler, vent
⌚	Klokkeslæt, ur
UTC	UTC-tid
24 timer	Daglig(t)
	Ugentlig(t)
	To uger
Σ	I alt/resumé
>	Hastighed
>>	Hastighedsoverskridelse
×	Fejl
!	Hændelser
?	Forvarsel/spørgsmål/ukendt aktivitet
⏸	Værksted
♻	Virksomhed
🔊	Kontrollør
🏭	Producent
🔒	Sikkerhed
⬇	Eksternt lager/overførsel
⌨	Knapper
✓	Afsluttet
🚗	Fartskraver (VU), køretøj
⚙	Dækstørrelse
📡	Sensor

Symbol	Beskrivelse
⚡	Strømforsyning
📄	Udskriv
☰	Udskriv, undermenu
🔒	Virksomhedslås
📍	Steder
🔑	Steder, undermenu
🔧	Indstillinger
📶	GNSS-positionsanlæg
📶	ITS-grænseflade
📶	Anlæg til fjernkommunikation (DSRC)

Symbolkombinationer

Nedenstående symbolkombinationer er de mest almindelige.

Symboler	Beskrivelse
▶▶	Lokation for start på daglig arbejdsperiode
▶▶●	Lokation for afslutning på daglig arbejdsperiode
⊗➔	Starttidspunkt (UTC)
➔⊗	Sluttidspunkt (UTC)
●⊗	Lokal tid
⊗⊗	Flermandsbetjening
⊗	Køretid for to uger

Symboler	Beskrivelse
OUT →	Uden for område – start
→ OUT	Uden for område – slut
⚠ →	Færge/tog-driftsmåde – start
→ ⚠	Færge/tog-driftsmåde – slut
⊙ ▶	Akkumuleret køretid for den aktuelle dag
↓ ⊙	Printer lav temperatur
↑ ⊙	Printer høj temperatur
■ --	Intet kort
⊙ ■	Førerkort
T ■	Værkstedskort
⚠ ■	Virksomhedskort
▮ ■	Kontrolkort
▮ ●	Kontrolsted
A →	Fra køretøj
⊙⊙⊙	Position efter 3 timers akkumuleret køretid

Tilgængelige sprog

Når du isætter dit førerkort, skifter Fartskriveren automatisk til sproget på kortet. Men du kan vælge et af følgende sprog.

Sprog	Sprog på dansk
Български	bulgarsk

Sprog	Sprog på dansk
Čeština	tjekkisk
dansk	dansk
Deutsch	tysk
eesti	estisk
Ελληνικά	græsk
engelsk	engelsk
español	spansk
français	fransk
islenska	islandsk
italiano	italiensk
latviesu	lettisk
lietuviu	litauisk
magyar	ungarsk
Nederlands	hollandsk
norsk	norsk
polski	polsk
português	portugisisk
română	rumænsk
русский	russisk
slovenčina	slovakisk
slovenscina	slovensk
suomi	finsk
svenska	svensk
shqip	albansk
bosanski	bosnisk
hrvatski	kroatisk

Sprog	Sprog på dansk
Македонски јаз	makedonsk
srpski	serbisk
Türkçe	tyrkisk
Україна	Ukraine

Tilgængelige lande

Du kan vælge følgende lande som lokation på Fartskriveren.

Land
Albanien
Andorra
Armenien
Østrig
Aserbajdsjan
Hviderusland
Belgien
Bosnien/Hercegovina
Bulgarien
Kroatien
Cypern
Tjekkiet
Danmark
Estland
Færøerne
Finland

Referencedel

Land
Frankrig
Georgien
Tyskland
Grækenland
Ungarn
Island
Irland
Italien
Kasakhstan
Letland
Liechtenstein
Litauen
Luxemburg
Makedonien
Malta
Monaco
Montenegro
Holland
Norge
Polen
Portugal
Moldova
Rumænien
Russiske Føderation
San Marino

Land
Serbien
Slovakiet
Slovenien
Spanien - regioner
- Andalusien
- Aragón
- Asturien
- Balearerne
- De Kanariske Øer
- Cantabria
- Castilla-La Mancha
- Castilla-León
- Katalonien
- Extremadura
- Galicien
- La Rioja
- Madrid
- Murcia
- Navarra
- Baskerlandet
- Valencia
Sverige
Schweiz
Tyrkiet
Turkmenistan

Land
Ukraine
Storbritannien , herunder:
- Alderney
- Guernsey
- Isle of Man
- Jersey
- Gibraltar
Usbekistan
Vatikanstaten
Jugoslavien
Den Europæiske Union
Resten af Europa
Resten af verden

Indbygget test

Den indbyggede test kan anvendes til at kontrollere, om nedenstående komponenter fungerer som de skal:

- Display □
- Førerkort ■
- Knapper ₤
- Printer ▼
- Invertér display ™

Den indbyggede test er kun tilgængelig, når køretøjet holder stille, og kan foretages på følgende måde:

1. Tryk på knappen **OK**, og vælg:

INDSTILLINGER

2. Tryk på **OK** igen.
3. Vælg:

Indbygget
test

4. Tryk på **OK**.
5. Vælg en af de fem testkategorier, og tryk på **OK**.

Type af test	Beskrivelse	Fremgangsmåde, hvis testen ikke består
□ Display	<p>Test af displayet Displayet viser en positiv visning, en negativ visning og et mønster af rektangler i 1 sekund hver.</p>	<p>Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere fartskriveren, hvis displayet er ulæseligt.</p> <p>Hvis displayet ikke kan læses, skal fartskriveren tages ud af drift og udskiftes.</p>
■ Førerkort	<p>Test af de isatte førerkort Der skal være et førerkort i det tilhørende magasin. Navnet på kortholderen aflæses og vises i 2 sekunder.</p>	<p>Hvis det rapporteres, at kortet er defekt, bør du kontrollere et andet kort for at sikre, at fartskriveren fungerer.</p> <p>Hvis fartskriveren ser ud til at være defekt, bør du få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.</p> <p>Hvis det helt sikkert er førerkortet, der er defekt, skal du kontakte den ansvarlige myndighed i det land, hvor førerkortet er udstedt.</p>
§ Knap	<p>Test af knapper Du bliver bedt om at trykke på knapperne én ad gangen fra venstre til højre og højst 2 sekunder efter hinanden, da testen ellers ikke giver det rette resultat.</p>	<p>Snavsede knapper skal rengøres omhyggeligt med en fugtig klud og et mildt vaskemiddel.</p> <p>Få et værksted, der kan servicere intelligente fartskrivere, til at kontrollere fartskriveren, hvis en knap ikke fungerer gentagne gange.</p>
▼ Printer	<p>Test af printer Der udskrives en testside for at kontrollere printerens funktionsevne.</p>	<p>Kontrollér papirkassetten. Isæt om nødvendigt en ny papirrulle, eller udskift kassetten.</p> <p>Få et værksted, der kan servicere intelligente fartskrivere, til at kontrollere fartskriveren, hvis printeren stadig ikke fungerer.</p>

Type af test	Beskrivelse	Fremgangsmåde, hvis testen ikke består
☒ Inverteret display	Test af displayets inverteringsfunktion Displayet inverteres i 2 sekunder.	Få et værksted, der kan servicere intelligente fartskrivere, til at kontrollere fartskriveren, hvis displayet er ulæseligt.






Andre tests

Type af test	Beskrivelse	Fremgangsmåde, hvis testen ikke består
GNSS-test	Kontrollér GNSS-anlægget. Kør " Info " ► " GNSS-livevisning " for at teste GNSS-anlægget.	Kontrollér, om en ekstern sender forstyrrer GNSS-satellitssignalet.
Andre aktive fejl	Vis alle hændelser og fejl, der er aktive i øjeblikket. Drej tændingsnøglen fra slukket til tændt. Nu vises alle fejl, der er aktive i øjeblikket.	Se Meddelelser på displayet på side 52 for at få oplysninger om afhjælpning af de enkelte fejltyper.

Meddelelser på displayet

Der er fire typer af meddelelser, som kan ses på displayet.

- **Meddelelser** – Indeholder oplysninger om processer eller påmindelser til føreren. Meddelelser gemmes ikke og kan ikke udskrives. Tryk på knappen **Tilbage** for at slette meddelelsen.
- **Forvarsler** – Vises som tidlige påmindelser inden advarsler. Forvarsler (undtagen dem, der er relateret til DDS og WTD) gemmes og kan udskrives. Tryk på knappen **OK** to gange for at slette forvarslet.
- **Advarsler**– Vises i tilfælde af f.eks. hastighedsoverskridelser eller overtrædelser af loven, eller hvis fartskriveren ikke kan foretage registreringer. Advarsler gemmes og kan udskrives. Tryk på knappen **OK** to gange for at slette advarslen.
- **Fejl** – Er mere kritiske end advarsler og vises, hvis der detekteres en fejl i fartskriveren, i sensoren eller på førerkortet. Desuden vises fejlmeddelelser, hvis det detekteres, at der er blevet manipuleret med udstyret. Fejl gemmes og kan udskrives. Tryk på knappen **OK** for at kvittere Fejlen.

Display	Beskrivelse	Handling
	Meddelelse Indtastning ikke mulig under kørsel. Vedrører operatøren.	Stands køretøjet, og prøv at indtaste igen.
 Mangler GNSS-pos.-info	VU'en har ikke registreret et gyldigt GNSS-satellitsignal i lang tid	Sørg for, at GNSS-antennen ikke er dækket af eller befinder sig i nærheden af store metaldele
 Allerede i virksomhedsmåde	Meddelelse Der er isat to virksomhedskort. Det andet kort vil blive skubbet ud uden at blive behandlet (bekræftet). Vedrører operatøren.	Isæt kun ét virksomhedskort.
 Kortet kan ikke godkendes	Fejl Kortet i magasin 1 blev afvist af fartskriverens sikkerhedskontrol. Samme meddelelse for magasin 2. Vedrører fartskriveren.	Tag kortet ud, og undersøg det visuelt. Rengør kortet med en blød og fugtig klud, og prøv igen. Hvis fejlen varer ved, skal der udføres en selvtest. Se Andre tests På side 51 . Hvis der stadig er fejl, skal du få et værksted til at kontrollere udstyret.
 Kortfejl	Fejl Kortet i magasin 1 er defekt. Samme meddelelse for magasin 2. Vedrører kortet.	Tag kortet ud, og undersøg det visuelt. Rengør kortet med en blød og fugtig klud, og prøv igen. Hvis fejlen varer ved, skal der udføres en selvtest. Se Andre tests På side 51 . Hvis der stadig er fejl, skal du få et værksted til at kontrollere udstyret.

Display	Beskrivelse	Handling
!ⓈⓈⓈ Tidsoverlappning for kort	Advarsel Det sidste udtagningsstidspunkt for det isatte førerkort er senere end fartskriverens dato/klokkeslæt. Vedrører fartskriveren	Kontrollér fartskriverens dato/klokkeslæt, og justér dem om nødvendigt. Vent, indtil overlappingsperioden udløber.
!ⓈⓈ Kort-konflikt	Advarsel Der er fundet en ugyldig kortkombination. Vedrører kortet.	Udtag det forkerte førerkort.
!Ⓢ→×Ⓢ Kortudkast uden at gemme	Meddelelse På grund af en fejl kunne der ikke gemmes data på det kort, der er udtaget fra magasin 2. Samme meddelelse for magasin 1. Vedrører kortet.	Tag kortet ud, og undersøg det visuelt. Rengør kortet med en blød og fugtig klud, og prøv igen. Hvis fejlen varer ved, skal der udføres en selvtest. Se Andre tests På side 51 . Hvis der stadig er fejl, skal du få et værksted til at kontrollere udstyret.
ⓈⓈⓈ Kort udløbet	Meddelelse Kortet i magasin 1 er udløbet. Samme meddelelse for magasin 2. Vedrører operatøren.	Tag kortet ud, og erstat det med et gyldigt kort.
Ⓢ!ⓈⓈ Kort udløber	Meddelelse Kortet i magasin 1 udløber (dag/måned). Samme meddelelse for magasin 2. Vedrører operatøren.	Kontakt den ansvarlige myndighed for at få et nyt kort.
!ⓈⓈ Kortisætning under kørsel	Advarsel Der blev isat et førerkort, mens køretøjet var i bevægelse. Vedrører operatøren.	Fortsæt kørslen, hvis førerkortet er gyldigt.

Display	Beskrivelse	Handling
!Ⓜ←ⓂⓂ Kort- integritetsfejl	Fejl Der er fundet ødelagte data under indlæsning af data fra kortet i magasin 2 til fartskriveren. Samme meddelelse for magasin 1. Vedrører kortet.	Tag kortet ud, og undersøg det visuelt. Rengør kortet med en blød og fugtig klud, og prøv igen. Hvis fejlen varer ved, skal der udføres en selvtest. Se Andre tests På side 51 . Hvis der stadig er fejl, skal du få et værksted til at kontrollere udstyret.
→✓ Ændringer gemt	Meddelelse En pop-op-meddelelse til bekræftelse af, at en ændring er blevet gemt.	Der skal ikke foretages yderligere.
?Ⓜ▶ daglig køretid	Forvarsel – 9 t daglig køretid Advarsel – 9 t daglig køretid Forvarsel – daglig køretid Tre forskellige advarsler ved opnåelse af den tilladte køretid.	
!ⓂA/A Data- integritetsfejl	Fejl Brugerdataene i fartskriveren er behæftet med fejl. Vedrører fartskriveren	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.

Display	Beskrivelse	Handling
↕×↕ Dataoverfør. mislykkedes	Advarsel Der opstod en fejl ved forsøg på at overføre data fra fartskriveren. Vedrører fartskriveren/kort.	Kontrollér konnektoren og overførselsenheden. Forsøg at overføre igen. Hvis der stadig er fejl: Fartskriver fejl– Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
📅📅↕d/m download kort	Meddelelse Viser tiden til næste overførsel af data fra magasin 1 (dag/måned). Samme meddelelse for magasin 2	Forbered dig på at foretage en dataoverførsel.
!📅↕d/m download køretøj	Meddelelse Viser tiden til næste overførsel af data fra fartskriveren (dag/måned).	Forbered dig på at foretage en dataoverførsel.
↕↕ Dataoverfør. færdig	Meddelelse fartskriverens overførselsproces er gennemført.	Der skal ikke foretages yderligere.
🚫📅/🚫× Kører, kan ikke åbne magasin	Meddelelse Der er gjort forsøg på at åbne magasinet, mens køretøjet var i bevægelse. Vedrører operatøren.	Stands køretøjet. Kortmagasinet kan kun åbnes, når køretøjet holder stille.
!🚫📅 Kørsel uden gyldigt kort	Advarsel Kørsel uden et egnet kort eller med en uegnet kortkombination. Vedrører operatøren.	Stands, og tag det uegnede kort ud.
!🚫▶ slut på daglig køretid	Advarsel Maksimal daglig køretid	

Display	Beskrivelse	Handling
!@ slut på ugentlig køretid	Advarsel Maksimal ugentlig køretid	
!* slut på ugentligt arbejde	Advarsel Den ugentlig arbejdstid er nået iht. 60-timers WTD-reglen.	
!@ slut på 2 ugers kørsel	Advarsel Maksimal 2-ugers køretid	
fnx Funktion ikke mulig	Meddelelse Den ønskede funktion kan ikke udføres. Vedrører fartskriveren.	Kontrollér, om fartskriveren er indstillet til den rette funktionsmåde. Hvis displayet stadig viser - Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!@A Hardware-sabotage	Fejl Kortet er blevet taget ud med magt. Vedrører operatøren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!@ Isætning af et ugyldigt kort	Advarsel Der sat et ugyldigt kort i magasinet. Vedrører operatøren.	Skub det ugyldige kort ud.
!@A@ Sidste sess. ikke afsluttet OK	Advarsel Førerkortet i magasin 1 er blevet skubbet forkert ud i løbet af sidste session. Forrige udskubning af kortet i magasin 1 blev ikke gennemført korrekt af fartskriveren. Samme meddelelse for magasin 2. Vedrører kortet.	Tag kortet ud, og undersøg det visuelt. Rengør kortet med en blød og fugtig klud, og prøv igen. Hvis fejlen varer ved, skal der udføres en selvtest. Se Indbygget test På side 49.

Display	Beskrivelse	Handling
↗✓ Læs-ind udført	Meddelelse Indlåsningen er gennemført.	Der skal ikke foretages yderligere.
↖✓ Læs-ud udført	Meddelelse Udlåsningen er gennemført.	Der skal ikke foretages yderligere.
!⓪ 30' maks. afbrydelse	Angivelse af resterende afbrydelsestid	
M.....! Hukommelse fuld!	Meddelelse Hukommelsen til manuelle indtastninger er fuld. Vedrører operatøren.	Foretag ændringer i de manuelle indtastninger for at reducere det samlede antal indtastninger.
Ny tid? ●⓪ 03:01	Meddelelse Ændringer af sommer/vintertid.	Svar JA for at begynde eller afslutte sommertid. Svar NEJ eller tryk på knappen Tilbage for at annullere.
!⓪T/d/m næste kalibrer.	Advarsel Næste obligatoriske kalibrering skal foretages (d/m = dag/måned).	Forbered kalibreringen.
!⓪/T⓪ Intet fører- el. værkst.kort	Meddelelse Der er valgt en funktion, der kræver, at der er isat et fører- eller værkstedskort. Vedrører operatøren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!⓪I? Ingen yderligere detaljer	Fejl Der er opstået en ukendt type sensorfejl. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
>> Hastighed overskredet	Advarsel Køretøjets hastighed har overskredet den fastsatte hastighedsgrænse i 1 minut og vil blive gemt. Vedrører operatøren.	Overhold den angivne hastighedsgrænse. Få oplyst køretøjets højeste tilladte hastighed.

Display	Beskrivelse	Handling
<p>>>? For høj hastighed forvarsel</p>	<p>Advarsel Køretøjet overskrider den fastsatte hastighedsgrænse.</p> <p>Efter 1 (et) minuts kontinuerlig hastighedsoverskridelse gemmes advarslen. Vedrører operatøren.</p>	<p>Overhold den angivne hastighedsgrænse.</p>
<p>!† Strømafbrydelse</p>	<p>Advarsel fartskriverens forsyningsspænding ligger under eller over grænsen for korrekt drift eller er blevet afbrudt. Vedrører køretøjet.</p> <p>Advarsel Strømforsyningen til fartskriveren har været afbrudt i mere end 200 millisekunder. Startspænding skulle ikke kunne fremkalde denne hændelse. Denne hændelse genereres ikke i kalibreringsmåde. Vedrører køretøjet.</p>	<p>Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.</p>
<p>▼↑□ Printer høj temperatur</p>	<p>Meddelelse Udskrivningen kunne ikke påbegyndes, eller den igangværende udskrivning er blevet afbrudt, fordi printerens temperatur er for høj. Vedrører printerens.</p>	<p>Vent, indtil printerens temperatur er i det tilladte område, og forsøg at udskrive igen.</p> <p>Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.</p>

Display	Beskrivelse	Handling
▼↓+ Printer lav spænding	Meddelelse Den igangværende udskrivning er blevet afbrudt, fordi fartskriverens indgangsspænding er for lav. Vedrører køretøjet.	Kontrollér, om tændingen er slået til. Kontrollér køretøjets batterispænding, tilslutninger m.v. Hvis printeren stadig ikke virker – Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
▼↓□ Printer lav temperatur	Meddelelse Udskrivningen kunne ikke starte, fordi printerens temperatur er for lav. Vedrører printeren.	Vent, indtil printerens temperatur er i det tilladte område, og forsøg at udskrive igen. Hvis printeren stadig ikke virker – Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
▼× Printer mangler papir	Meddelelse Den igangværende udskrivning er blevet afbrudt, fordi printeren mangler papir.	Sæt papir i printeren.
Udskrivning i gang 	Meddelelse Udskrivning er i gang.	Vent, indtil udskriften er færdig. Tryk på knappen Tilbage, og hold den nede for at annullere udskriften.
▼×▼ Udskrivning annulleret	Meddelelse Den igangværende udskrivning er blevet annulleret.	Der skal ikke foretages yderligere.
▼✓▼ Udskrivning færdig	Meddelelse Den igangværende udskrivning er færdig.	Der skal ikke foretages yderligere.

Display	Beskrivelse	Handling
>4 1/2h? Påmindelse 15 min. tilbage	Meddelelse Føreren har 15 minutter tilbage, inden den lovlige, kontinuerlige køretid på højst 4½ timer overskrides.	Find et passende sted at holde en pause i løbet af de næste 15 minutter.
?*6h påmindelse pause	Forvarsel En påmindelse om pause iht. 6-timers WTD-reglen.	
?▶lh påmind. daglig hvile	Forvarsel En påmindelse om den daglige hviletid.	
!▶lhh påmind. ugentlig hvile	Forvarsel En påmindelse om den ugentlig hviletid.	
×Y Fejl ved fjernkommunikation	Fejl Der er ikke forbindelse til anlægget til fjernkommunikation (DSRC)	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!⊠A× Sikkerheds- brud	Der er registreret tegn på manipulation af hardwaren	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!⊠l Sensor- aut.-fejl	Fejl fartskriveren registrerer ikke sensoren. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.

Display	Beskrivelse	Handling
!01A Sensor- aut.-fejl	Fejl fartskriveren genkender ikke den tilsluttede sensor som den, der er installeret. Vedrører bevægelsessensoren. Fejl Der er registreret et mislykket forsøg på at validere bevægelsessensoren. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!1=0 Sensor- kabelfejl	Advarsel Der modtages ingen impulser fra bevægelsessensoren, men der modtages krypterede data. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!1>0 Sensor- kabelfejl	Advarsel Der modtages impulser fra bevægelsessensoren, men de krypterede data mangler eller stemmer ikke overens. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
x1A Sensor- kommunik.fejl	Fejl Fejl i kommunikation med bevægelsessensoren. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!1 Sensordata- fejl	Advarsel Signalfejl mellem bevægelsessensoren og fartskriveren. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!01/1 Sensordata- integritetsfejl	Fejl Intern fejl i bevægelsessensoren, integritetsfejl i lagrede data. Vedrører bevægelsessensoren	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.

Display	Beskrivelse	Handling
x⊥A Sensor kvitterer ikke	Fejl Fejl i kommunikation med bevægelsessensoren. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
xA←⊥Sensor intet svar	Fejl Bevægelsessensoren og fartskriveren kommunikerer ikke. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!⊥† Sensor intet strømsignal	Fejl Bevægelsessensoren har ingen spænding. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
xA⊥†↑ Sensor for høj spænding	Fejl Bevægelsessensorens spænding er for høj. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
xA⊥†↓ Sensor for lav spænding	Fejl Bevægelsessensorens spænding er for lav. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
A→T? Service- forvarsel	Meddelelse Forvarsel om næste kalibrering.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!⊙ Tidskonflikt ml. GNSS og UV	Meddelelse Det interne ur og GNSS-uret afviger med mere end 1 minut	Sørg for, at GNSS-antennen ikke er dækket, og at GNSS-signalet ikke er forvrænget.
>4 1/2h Tid til pause	Meddelelse Den lovlige kontinuerlige køretid på maksimalt 4½ timer er udløbet.	
!*6h tid til pause	Advarsel Tag en pause iht. 6-timers WTD-reglen.	Min. pause 15 min.

Display	Beskrivelse	Handling
!►lh tid til daglig hvile	Advarsel En advarsel om starten på den daglige hviletid.	
!A→T Tid til service	Meddelelse Tid til kalibrering af fartskriveren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!►lhh Tid til ugentlig hvile	Advarsel En advarsel om starten på den ugentlige hviletid.	
■→Ⓞ Tidsudløb intet tastetryk	Meddelelse fartskriveren venter på input. Tidsudløb 1 min eller 20 min.	Tryk på de relevante knapper, og færdiggør processen. Tidsudløb kan ændres i menuen Indstillinger.
xⓄ/ⓄZx Magasinet kan ikke åbnes	Meddelelse Det pågældende kortmagasin kan ikke åbnes. Vedrører fartskriveren.	Kontrollér, om tændingen er slået til. Hvis magasinet stadig ikke virker – Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!Ⓞll Uautoriseret skift af sensor	Fejl Sensoren er blevet skiftet siden sidste samparring. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!AZx Uautoriseret åbning af UV	Fejl Fartskriverens kasse er blevet åbnet. Vedrører fartskriveren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
!A ll Bevægelseskonfl. for køretøjet	Meddelelse Dataene fra GNSS-bevægelsessensoren og den primære bevægelsessensor er modstridende. Vedrører bevægelsessensoren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret. Kontrollér den sekundære sensors funktion samt den primære sensor og alle dens ledninger.

Display	Beskrivelse	Handling
!B 12/10 UU-udløbsdato	Advarsel fartskriveren (VU'en) udløber den angivne dato.	Aflæg besøg på et værksted, der kan servicere intelligente fartskrivere, for at få fartskriveren udskiftet
×A Køretøjsenhed intern fejl	Fejl fartskriveren har registreret en intern fejl. Vedrører fartskriveren.	Få et værksted, der servicerer intelligente fartskrivere, til at kontrollere udstyret.
?@I ugentlig køretid	Forvarsel Maksimal ugentlig køretid	
?*I ugentlig arbejdstid	Forvarsel Ugentlig arbejdstid er nået iht. 60-timers WTD-reglen.	
?@II 2- ugers køretid	Forvarsel Maksimal 2-ugers køretid	

Udskriftseksempler

På følgende sider er der en række eksempler på udskrifter, som kan vælges fra menuen **UDSKRIV**:

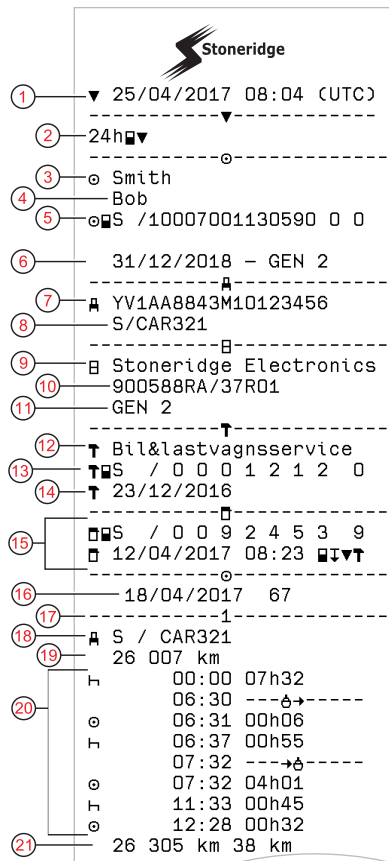
- Daglig udskrift (kort) **24-timers kort** (herunder lokal tid).
- Daglig udskrift (VU) **24-timers bil** (herunder lokal tid).
- Begivenheder og fejl (kort) **begivenh. kort**.
- Begivenheder og fejl (køretøjsenhed) **begivenh. bil**.
- Køretidsinfo **køretidsinfo**
- Tekniske data **tekniske data**.
- For høj hastighed **for høj hast..**
- Køretøjshastighed **køretøjshastigh.**
- Motorens omdrejningshastighed (omdr./min.) **omdr.hastighed**.
- Status D1/D2 **status D1/D2**.
- Manuelt skema **manuelt skema**.

Daglig udskrift (kort)

Udskriften viser alle de aktiviteter, der er gemt på førerkortet (eller medchaufførens kort) for den valgte dato (lovkrav). Der anvendes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på anden linje):

24-timers kort



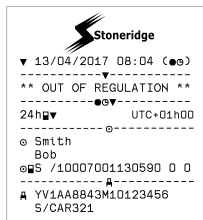
1. Udskriftens dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (24-timers, kort)
3. Kortindehaverens efternavn
4. Kortindehaverens fornavn
5. Korttype, land og kortets identifikation
6. Kortets udløbsdato og generation
7. Identifikation af køretøjet, stelnummer
8. Indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
9. Fartskrivers producent
10. Fartskrivers delnummer
11. Fartskrivers generationsnummer
12. Værkstedet der har foretaget den seneste kalibrering
13. Værkstedskortets nummer
14. Dato for seneste kalibrering
15. Seneste kontrol, føreren har været underkastet
16. Forespørgselsdato og daglig tæller for korttilstedeværelse
17. Det magasin, hvor kortet blev isat.
18. Registreringsnummeret (VRN) på det køretøj, hvor førerkortet blev isat
19. Køretøjets kilometerstand ved kortets isætning
20. Aktiviteter, mens førerkortet var isat, starttidspunkt og varighed
21. Udtagning af kort: Kilometerstand og tilbagelagt afstand siden sidste isætning, for hvilken kilometerstanden kendes

Daglig udskrift (kort) fortsat

For at gøre det lettere at kontrollere aktiviteterne på udskriften kan du vælge lokal tid i stedet for UTC-tid. Udskriften indeholder samme oplysninger i alle andre henseender.

Bemærk!

Teksten OUT OF REGULATION (UDEN FOR FORSKRIFT) betyder, at denne udskrift ikke er i overensstemmelse med nogen forskrifter.



22	●▶10:29 S
23	lon +018°01.0'
24	lat +58°22.2'
25	07:29
26	26 007 km
27	▶●12:41 S
28	lon +018°01.0'
29	lat +59°22.2'
30	17:43
31	26 305 km
32	⊙#10:32
33	lon +018°01.0'
34	lat +59°22.2'
35	10:31
36	26 223 km
37	⊙ 04h33 298 km
38	* 00h00 ⌀ 00h00
39	h 08h17 ? 00h00
40	⊙⊙ 00h00
-----!x#-----	
41	!#(02) 23/01/2017 12:34
	!11 00h02

	>> (02) 27/02/2017 13:53
	!05 00h15

	x#(02) 01/03/2017 08:01
	!08 00h01
-----!x#-----	
42	!#(02) 23/01/2017 12:34
	!11 (1) 00h02

	⊙#S /10007001130590 0 0
	Timeout 13243

43	■●
44	■
45	⊙

22. Tidspunkt og sted ved starten af den daglige periode
23. Længdegrad ved starten af den daglige periode
24. Breddegrad ved starten af den daglige periode
25. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
26. Kilometerstand ved starten af den daglige periode
27. Tidspunkt og sted ved afslutningen af den daglige periode
28. Længdegrad ved afslutningen af den daglige periode
29. Breddegrad ved afslutningen af den daglige periode
30. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
31. Kilometerstand ved afslutningen af den daglige periode
32. Klokkeslæt efter 3 timers akkumuleret køretid
33. Længdegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
34. Breddegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
35. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
36. Kilometerstand efter 3 timers akkumuleret køretid
37. Samlet kørselsvarighed og afstand
38. Samlet varighed af **arbejdstid** og **til rådighed**
39. Samlet varighed af **hviletid** og **ukendt**
40. Samlet varighed af holdets aktiviteter
41. Hændelser og fejl fra førerkortet
42. Hændelser og fejl fra køretøjsenheden (VU)
43. Kontrolsted
44. Kontrollørens underskrift
45. Førerens underskrift

Daglig udskrift (VU) (1/3)

M = Manuel indtastning af førerens aktiviteter.

Udskriften viser alle de aktiviteter, der er gemt på fartskriveren (VU) for den valgte dato (lovkrav). Der anvendes UTC-tid. Udskriften afhænger af følgende:

- Hvis der ikke er isat et kort, vælges enten den aktuelle dag eller en af de 8 foregående kalenderdage.
- Når der er isat et kort, vælges en vilkårlig dag, som er gemt i fartskriveren, ud af et maksimum på typisk de seneste 28 dage. Hvis der ikke er nogen data for den valgte dato, startes udskriften ikke.

Displayet viser følgende (på anden linje):

24-timers bil

Stoneridge	
1	18/04/2017 08:08 (UTC)
2	24hA▼
3	○ Smith
4	○ Bob
5	○S /10007001130590 0 0
6	31/12/2018 - GEN 2
	A YV1AA8843M10123456 S/CAR321
	B Stoneridge Electronics 900588RA/37R01 GEN 2
	T Bil&lastvagnsservice TS / 0 0 0 1 2 1 2 0 T 15/12/2018
	MS / 0 0 9 2 4 5 3 9 06/02/2018 16:23 IVT
7	05/02/2018
8	102 075 - 102 809 km
9	1
10	○ Smith
	○ Bob
	○S /10007001130590 0 0
11	31/12/2018 - GEN 2
12	A S / CAR321
	05/02/2018 17:49
13	102 075 km M
14	h 00:00 07h32
	o 07:30 03h10
	h 10:40 00h46
	x 11:26 00h10
	o 11:36 03h12
	h 14:48 00h55
	o 15:43 02h00
	102 809 km 734 km

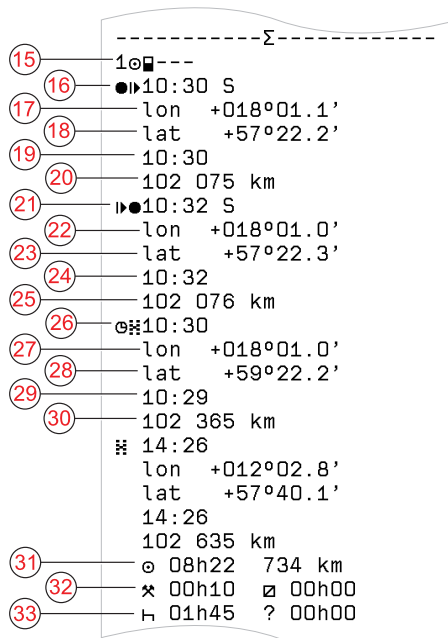
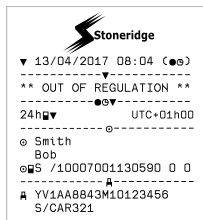
1. Udskriftens dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (24-timers, VU)
3. Kortindehaverens efternavn
4. Kortindehaverens fornavn
5. Identifikationsnummer for kort og land
6. Kortets udløbsdato og generation
7. Aktiviteter gemt i køretøjsenheden (VU) for hvert magasin i kronologisk orden
8. Forespørgselsdato
9. Køretøjets kilometerstand kl. 00:00 og 24:00
10. Fører (magasin 1)
11. Indregistreringsland og registreringsnummer for tidligere ført køretøj
12. Dato og klokkeslæt for kortets udtagning i tidligere køretøj
13. Køretøjets kilometerstand ved kortets isætning
14. Aktiviteter med starttidspunkt og varighed.

Daglig udskrift (VU) (2/3)

For at gøre det lettere at kontrollere aktiviteterne på udskriften kan du vælge lokal tid i stedet for UTC-tid. Udskriften indeholder samme oplysninger i alle andre henseender.

Bemærk!

Teksten OUT OF REGULATION (UDEN FOR FORSKRIFT) betyder, at denne udskrift ikke er i overensstemmelse med nogen forskrifter.



15. Perioder uden kort i førerens kortmagasin
16. Tidspunkt og sted ved starten af den daglige periode
17. Længdegrad ved starten af den daglige periode
18. Breddegrad ved starten af den daglige periode
19. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
20. Kilometerstand ved starten af den daglige periode
21. Tidspunkt og sted ved afslutningen af den daglige periode
22. Længdegrad ved afslutningen af den daglige periode
23. Breddegrad ved afslutningen af den daglige periode
24. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
25. Kilometerstand ved afslutningen af den daglige periode
26. Klokkeslæt efter 3 timers akkumuleret køretid
27. Længdegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
28. Breddegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
29. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
30. Kilometerstand efter 3 timers akkumuleret køretid
31. Samlet kørselsvarighed og afstand
32. Samlet varighed af **arbejdstid** og til **rådighed**
33. Samlet varighed af **hviletid** og **ukendt**

Daglig udskrift (VU) (3/3)

```

(34) -----
(35) ◉ Smith
(36)   Bob
(37) ◉ S /10007001130590 0 0

(38) ●▶10:30 S
(39) lon +018°01.1'
(40) lat +57°22.2'
(41) 07:29
(42) 102 075 km
(43) ●▶10:32 S
(44) lon +018°01.0'
(45) lat +57°22.3'
(46) 10:32
(47) 102 076 km
(48) ☼ 13:31
(49) lon +018°21.0'
(50) lat +58°22.2'
(51) 13:31
(52) 102 289 km
(53) ◉ 03h30 270 km
(54) * 00h31 ☐ 00h00
(55) ☐ 00h00
(56) ☉ 00h00
(57) -----!x#-----
(58) !◉(02) 28/01/2018 08:30
(59) !11 ( 1) 00h23

(60) ◉ S /10007001130590 0 0
-----

(61) -----
(62) ◻ ● .....
(63) ☉ → .....
(64) → ☉ .....
(65) ◉ .....
    
```

- 34. Registrerings-id (dagligt aktivitetsresumé for VU pr. fører)
- 35. Førerens efternavn
- 36. Førerens fornavn(e)
- 37. Førerkortets identifikation
- 38. Tidspunkt og sted ved starten af den daglige periode
- 39. Længdegrad ved starten af den daglige periode
- 40. Breddegrad ved starten af den daglige periode
- 41. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
- 42. Kilometerstand ved starten af den daglige periode
- 43. Tidspunkt og sted ved afslutningen af den daglige periode
- 44. Længdegrad ved afslutningen af den daglige periode
- 45. Breddegrad ved afslutningen af den daglige periode
- 46. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
- 47. Kilometerstand ved afslutningen af den daglige periode
- 48. Klokkeslæt efter 3 timers akkumuleret køretid
- 49. Længdegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
- 50. Breddegrad efter 3 timers akkumuleret køretid
- 51. Tidspunkt for seneste position fra GNSS
- 52. Kilometerstand efter 3 timers akkumuleret køretid
- 53. Samlet kørselsvarighed og afstand
- 54. Samlet varighed af **arbejdstid** og **til rådighed**
- 55. Samlet varighed af **hviletid** og **ukendt**
- 56. Samlet varighed af holdets aktiviteter
- 57. Hændelser og fejl
- 58. Type, formål og starttidspunkt for hændelsen

- 59. Ekstra kode, gentagelser samme dag, varighed
- 60. Kortidentifikation
- 61. Kontrolsted
- 62. Kontrollørens underskrift
- 63. Begyndelsestidspunkt
- 64. Sluttidspunkt
- 65. Førerens underskrift

Begivenheder og fejl (kort)

Denne udskrift viser alle advarsler og fejl, som er gemt på kortet (lovkrav). Der anvendes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på anden linje):

begivenh. kort

Stoneridge

1 ▼ 18/04/2017 08:11 (UTC)

2 !x ▣

3 Card file generation 2

4 ◉ Smith

5 Bob

6 ◉ S /10007001130590 0 0

7 31/12/2018 - GEN 2

8 A YV1AA8843M10123456

9 S /CAR321

10 ! ◉ (00) 28/01/2018 08:53
!00 00h00
A S /CAR321

11 ! † (00) 29/01/2018 10:03
!00 00h32
A S /CAR321

12 x ◉ 1(00) 01/02/2018 09:00
X00 00h00
A S /CAR321

13 ◻

14 ◉

1. Dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (hændelser og fejl, kort)
3. Kortets filsystem (generation 1 eller 2)
4. Kortindehaverens efternavn
5. Kortindehaverens fornavn
6. Identifikationsnummer for kort og land
7. Kortets udløbsdato og generation
8. Køretøjets stelnummer (VIN)
9. Indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
10. Liste over alle hændelser, der er gemt på kortet
11. Liste over alle fejl, der er gemt på kortet
12. Kontrolsted
13. Kontrollørens underskrift
14. Førerens underskrift

Hændelser og fejl (VU)

Denne udskrift viser alle advarsler og fejl, som er gemt på fartskriveren eller køretøjsenheden (lovkrav). Der anvendes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på anden linje):

begivenh. bil

Stoneridge

1. 06/02/2018 17:49 (UTC)

2. !xA

3. Smith
Bob

4. S /10007001130590 0 0

5. 31/12/2018 - GEN 2

6. YV1AA8843M10123456

7. S/CAR321

8. !0 (00) 28/01/2018 08:30

9. !04 (1) 00h23

10. !0 (00) 28/01/2018 08:53

!05 (1) 00h00

S /10007001130590 0 0

!+ (00) 29/01/2018 10:03

!09 (2) 00h32

!>> (00) 30/01/2018 10:23

!07 (1) 00h13

S /10007001130590 0 0

!>> (00) 05/02/2018 11:08

!07 (1) 00h20

S /10007001130590 0 0

11. x1 (00) 01/02/2018 09:00

12. x40 (1) 00h00

13. S /10007001130590 0 0

14. ■

15. ■

16. ○

1. Dato og klokkeslæt for udskrift
2. Udskriftstype (hændelser og fejl, VU)
3. Kortindehaver
4. Kortidentifikation
5. Kortets udløbsdato og generation
6. Køretøjets stelnummer (VIN)
7. Indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
8. Type, formål og starttidspunkt for hændelsen
9. Ekstra kode, antal lignende hændelser og hændelsens varighed
10. Kortidentifikation
11. Type, formål og starttidspunkt for fejlen
12. Ekstra kode, antal lignende fejl og fejlens varighed
13. Kortidentifikation
14. Kontrolsted
15. Kontrollørens underskrift
16. Førerens underskrift

Køretidsinfo

Denne udskrift viser oplysninger om køretid.

Displayet viser følgende (på anden linje):

køretidsinfo

Bemærk!

Nr. 16 til 20: Disse resumélinjer udskrives kun, hvis der er nogen advarsler.

Bemærk!

Nr. 8: Spørgsmålstegnet efter værdien viser, at UKENDTE perioder er blevet registreret som PAUSE/HVILE.

Stoneridge

1. 13/12/2018 11:20
2. (UTC+01:00)

3. ☉☉Σ

4. ☉ Andersson
Richard

5. S /10007001130590 0 0

6. 05/06/2023 - GEN 2

7. ☉☉Σ

8. ▶ 12/2/2011 19:24 [?]

9. 1☉ 02h51

10. 1|| 00h13

11. ☉▶ 10h29 (>9h: 2)

12. ▶ 12h24

13. ☉|

14. ☉||

15. ☉☉Σ

16. !☉ 31/12/2012

17. !☉ 12/04/2011

18. !☉Σ

19. !☉ 12/04/2011

20. !☉ 12/12/2011

1. Dato og klokkeslæt.
2. Viser tidsforskellen mellem UTC-tid og lokal tid.
3. Udskriftstype (førers tidsresumé).
4. Kortindehaverens efternavn og fornavn.
5. Kortindehaverens ID.
6. Kortets udløbsdato og generation.
7. Førers tidsresumé
8. Afslutning på sidste daglige/ugentlige hvileperiode.
9. Førers kontinuerlige køretid.
10. Førers akkumulerede hviletid.
11. Daglig køretid – i parentes: Det antal gange, hvor køretiden har oversteget 9 timer i den aktuelle uge.
12. Resterende tid, inden føreren skal påbegynde den daglige/ugentlige hvileperiode.
13. Ugentlig køretid.
14. 2-ugers køretid.
15. Førerkortresumé.
16. Førerkortets udløbsdato.
17. Datoen for næste obligatoriske overførsel af data fra førerkortet.
18. Tidsresuméer relateret til køretøjsenheden (fartskriveren).
19. Datoen for næste obligatoriske overførsel af data fra køretøjsenheden.
20. Datoen for næste obligatoriske kalibrering af køretøjsenheden.

Tekniske data

Denne udskrift indeholder data om hastighedsindstillinger, dækstørrelse, kalibreringsdata og tidspunktet for justeringerne.

Displayet viser følgende (på anden linje):

tekniske data

```

Stoneridge
(1) 06/02/2018 17:49 (UTC)
(2) Tev
(3) o Smith
    Bob
    S / 10007001130590 0 0
    31/12/2018 - GEN 2
(4) A YV1AA8843M10123456
(5) S/CAR321
(6) B Stoneridge Electronics
    Adolfsbergsgatan 3,
    S70227 orebro
    900588RA/37R01
(7) E50002
(8) 000007221/0413/06/A2
(9) 2018
(10) V P9JJ 11/12/2018
(11) ll 0017173769/0710/07/A1
    E1-175
(12) 27/01/2018 12:34
(13) # Internal
(14) # Internal
(15) t Lastvagnsservice
    Industrivägen 12
    S-68746 Sävtorp
(16) S / 0 0 0 1 2 1 2 0
(17) 15/12/2018
(18) t 27/01/2018 (4)
    YV1AA8843M10123456
(19) S/CAR321
(20) w 8 000 Imp/km
(21) k 8 000 Imp/km
(22) l 3 205 mm
(23) ● 315/75 22.5
(24) > 90 km/h
(25) 100 023 - 100 023 km
(26)
(27)
(28) !e 27/01/2018 09:12
(29) o 27/01/2018 09:12
    t Lastvagnsservice
    Industrivägen 12
    S-68746 Sävtorp
    S / 0 0 0 1 2 1 2 0
    15/12/2018
(30) ! 05/02/2018 11:08
(31) x 01/02/2018 09:00
    B ATTACHMENT
(32) t 1234567890/1218/09/A2
    
```

1. Dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (tekniske data)
3. Kortindehavers ID
4. Køretøjets stelnummer (VIN)
5. Indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
6. Fartskriverens producent
7. Fartskriverens varenummer
8. Fartskriverens godkendelsesnummer
9. Fartskriverens serienummer, udstyrstype og producentkode
10. Fremstillingsår samt softwareversion og installationsdato
11. Bevægelsessensorens løbenummer
12. Bevægelsessensorens godkendelsesnummer
13. Dato og klokkeslæt for bevægelsessensorens samparring (de seneste 20 samparringer gemmes)
14. GNSS-opkoblingsdata
15. Værksted, som har udført den seneste kalibrering
16. Værkstedets adresse
17. Værkstedskortets identifikation
18. Værkstedskortets udløbsdato
19. Kalibreringsdato og -formål
20. Stelnummer (VIN)
21. Køretøjets registreringsnummer (VRN) og indregistreringsland
22. Køretøjets karakteristiske koefficient
23. Konstant for registreringsudstyret

24. Dækkenes effektive omkreds
25. Køretøjets dækstørrelse
26. Indstillingen af hastighedsbegrænseren
27. Gammel og ny kilometerstand
28. Gammel dato og klokkeslæt (inden tidsjustering)
29. Ny dato og klokkeslæt (efter tidsjustering)
30. Dato og klokkeslæt for seneste hændelse
31. Dato og klokkeslæt for seneste fejl
32. DSRC-serienummeret

For høj hastighed

Denne udskrift indeholder oplysninger om hastighedsoverskridelser, varigheden heraf og navnet på føreren.

Displayet viser følgende (på anden linje):

for høj hast.

Stoneridge

1. 06/02/2018 17:49 (UTC)

2. >>▼

3. ◉ Smith

4. ◉ Bob

5. ◉ S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. # YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. >#05/02/2018 15:35
>>30/03/2018 10:23 (2)

9. >>30/01/2018 10:23 00h13
98 km/h 93 km/h(1)
◉ Smith
◉ Bob
◉ S /10007001130590 0 0

>>05/02/2018 11:08 00h20
99 km/h 94 km/h(1)
◉ Smith
◉ Bob
◉ S /10007001130590 0 0

1. Dato og klokkeslæt.
2. Udskriftstype (for høj hastighed). Indstillingen af hastighedsbegrænseren.
3. Kortindehaverens efternavn.
4. Kortindehaverens fornavn.
5. Identifikationsnummer for kortet og landet.
6. Førerkortets udløbsdato.
7. Køretøjets stelnummer (VIN), indregistreringsland og registreringsnummer (VRN).
8. Dato og tidspunkt for sidste hastighedskontrol.
9. Dato og tidspunkt for første hastighedsoverskridelse og antal hastighedsoverskridelser siden den seneste kontrol for hastighedsoverskridelse. Første hastighedsoverskridelse efter sidste kalibrering. Dato, klokkeslæt og varighed. Maksimums- og gennemsnitshastighed. Identifikation af fører og førerkort.

For høj hastighed, fortsat

```

----->>(365)-----
>>30/01/2018 10:23 00h13
  98 km/h  93 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o S /10007001130590 0 0
-----
>>05/02/2018 11:08 00h20
  99 km/h  94 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o S /10007001130590 0 0
----->>(10)-----
>>30/01/2018 10:23 00h13
  98 km/h  93 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o S /10007001130590 0 0
-----
>>05/02/2018 11:08 00h20
  99 km/h  94 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o S /10007001130590 0 0
-----
  12  o .....
  13  o .....
  14  o .....
    
```

- 10. De fem alvorligste hastighedsoverskridelser i de sidste 365 dage. Dato, klokkeslæt og varighed. Maksimums- og gennemsnitshastighed. Identifikation af fører og førerkort.
- 11. De alvorligste hastighedsoverskridelser i de sidste 10 dage. Dato, klokkeslæt og varighed. Maksimums- og gennemsnitshastighed. Identifikation af fører og førerkort.
- 12. Kontrolsted.
- 13. Kontrollørens underskrift
- 14. Chaufførens underskrift.

Køretøjshastighed

Denne udskrift viser køretøjets hastighed kronologisk i hastighedsintervaller (km/t) for hver fører.

Displayet viser følgende (på anden linje):

køretøjshastigh

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:26 UTC

2. KM/H

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. 06/02/2018

9. Smith

10. Bob

11. S /10007001130590 0 0

12. 06/02/2018 07:25

13. 06/02/2018 17:49

0 <= v < 10 02h30

10 <= v < 20 00h02

20 <= v < 30 00h03

30 <= v < 40 00h25

40 <= v < 50 00h32

50 <= v < 60 00h35

60 <= v < 70 00h33

70 <= v < 75 00h30

75 <= v < 80 01h53

80 <= v < 85 01h15

85 <= v < 90 00h04

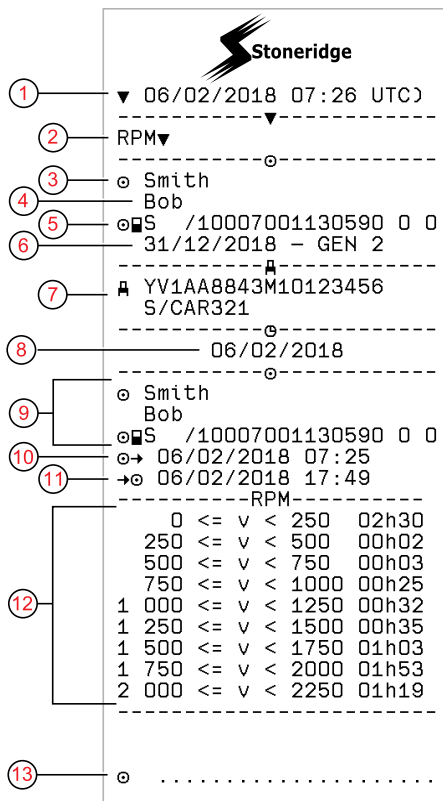
1. Dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (køretøjshastighed)
3. Kortindehaverens efternavn
4. Kortindehaverens fornavn
5. Identifikationsnummer for kort og land
6. Førerkortets udløbsdato og generation
7. Køretøjets stelnummer (VIN), indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
8. Udskriftsdato
9. Data om tidligere fører (i kronologisk orden)
10. Tidligere førers startdato og -klokkeslæt
11. Tidligere førers slutdato og -klokkeslæt
12. Hastighedsinterval og varighed
13. Førerens underskrift

Omdrejningshastighed (omdr./min.)

Denne udskrift viser køretøjets omdrejningstal i intervaller med omdrejninger i minuttet i kronologisk rækkefølge for hver fører.

Displayet viser følgende (på anden linje):

omdr.hastighed



1. Dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (omdrejningshastighed)
3. Kortindehaverens efternavn
4. Kortindehaverens fornavn
5. Identifikationsnummer for kort og land
6. Førerkortets udløbsdato og generation
7. Køretøjets stelnummer VIN, indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
8. Udskriftsdato
9. Data om tidligere fører (i kronologisk orden)
10. Tidligere førers startdato og -klokkeslæt
11. Tidligere førers slutdato og -klokkeslæt
12. Motorens hastighedsinterval og varighed
13. Førerens underskrift

Status D1/D2

Denne udskrift viser statusændringerne for tilslutningerne bagpå (D1 og D2). Tilslutningernes effekt er virksomhedsspecifik.

Displayet viser følgende (på anden linje):

status D1/D2

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:25 UTC

2. STATUS 1/2

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. 06/02/2018

-----STATUS 1/2-----

STATUS	D1	D2	TIME
0	0	0	07:31:20
1	0	0	08:25:12
1	1	1	08:25:18
0	1	1	10:25:23
0	0	0	10:40:00

10.

1. Dato og klokkeslæt
2. Udskriftstype (Status D1/D2)
3. Kortindehaverens efternavn
4. Kortindehaverens fornavn
5. Identifikationsnummer for kort og land
6. Førerkortets udløbsdato
7. Køretøjets stelnummer (VIN), indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
8. Den valgte dato for udskriften
9. Ændringer i status for tilslutningerne og tidsstempel
10. Førerens underskrift

Manuelt skema

Denne udskrift er til skrivning af data i hånden.

Displayet viser følgende (på anden linje):

manuelt skema

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:25 (●●)

2. Me UTC+01h00

3. Smith
Bob

4. S /10007001130590 0 0
31/12/2018 - GEN 2

5. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

6. → 05/02/2018 17:02

7. → 06/02/2017 07:30

8. ○

1. Dato og klokkeslæt (lokal tid)
2. Udskriftstype (manuelle indtastninger)
3. Kortindehaverens navn og identifikationsnummer
4. Køretøjets stelnummer (VIN), indregistreringsland og registreringsnummer (VRN)
5. Tidspunkt for udtagning af kortet
6. Manuelle indtastninger med varighed
7. Tidspunkt for isætning af kort
8. Førerens underskrift

Data og specifikationer

DDS-beregninger og -begrænsninger

DDS foretager en såkaldt *best effort*-beregning for at hjælpe førere og vognmandsfirmaer med at overholde forordning (EF) nr. 561/2006. Stoneridge kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl eller mangler ved denne funktion.

DDS-funktionen tager generelt hensyn til følgende forhold ved de interne beregninger:

- Aktivitetsdata på førerkortet.
- De generelle krav i forordning (EF) nr. 561/2006 vedrørende køretid, pauser, hviletider og kalenderuger.
- Krav i Arbejdstidsdirektivet 2002/15/EF.
- Omfatter beregninger af færge/togrejsetid.
- Kløkkeslættet på køretøjsenhedens interne ur i UTC-tidszonen.

De data, der præsenteres af DDS, kan i visse tilfælde afvige fra, hvad forordningen siger, eller hvordan forordningen fortolkes af visse kontrolansvarlige, især (men ikke begrænset til) i visse særlige tilfælde:

- Kørselsperioder, hvor der er anvendt både analoge og intelligente fartskrivere med nye førerkort eller uden førerkort, i hvilket tilfælde relevante data kan mangle på førerkortet.
- Ekstremt hyppige aktivitetsskift.
- Et defekt førerkortet.
- Visse anvendelser af specielle betingelser i forbindelse med Uden for område.
- Kørsel i AETR-lande uden for EU.
- International buskørsel, hvor 12-dages reglen finder anvendelse.
- Andre undtagelser, hvor forordning (EF) nr. 561/2006 ikke finder anvendelse.
- Brug af kompenserende ugentlig hviletid.
- Visse kombinationer af reducerede og regulære ugentlige hviletider, der

starter og slutter i forskellige kalenderuger.

- Brug af aktiviteten TIL RÅDIGHED til pauser efter eget valg.
- Store afvigelser i tidsjusteringen mellem køretøjsenheder, hvor førerkortet er blevet isat.
- Flermandsbetjening, hvor førerne har påbegyndt deres daglige arbejdsperioder på forskellige tidspunkter.

DDS i detaljer

Denne tabel viser, hvad DDS dækker og ikke dækker.

Type	Understøttelse JA/NEJ
Daglig køretid 4,5 + 4,5 timer	JA
Udvidet køretid 10 timer	JA
Antal udvidede køretider i en 2-ugers periode	JA
Daglig pause 45 min.	JA
Opdelt pause 15-30 min.	JA

Daglig hviletid 11 timer	JA
Reduceret daglig hviletid 9 timer	JA
Opdelt daglig pause 3-9 timer	JA
Antal reducerede daglige hviletider siden sidste ugentlige hviletid (højst 3).	JA
Maks. interval mellem daglige hviletider (24 timer hvis én fører)	JA
Ugentlig køretid 56 timer	JA
2-ugers køretid 90 timer	JA
Ugentlig hviletid 45 timer	JA
Reduceret ugentlig hviletid 24 timer	JA
Maks. interval (144 timer siden afslutning)	JA
Tildeling til én uge	JA
Flermandsbetjening	JA
Regulære/reducerede hviletider i en to-ugers periode (1+1)	JA
12-dages reglen for international buskørsel.	NEJ
Kompenserende ugentlig hviletid.	NEJ
Arbejdstidsdirektivet.	JA
Afbrydelser af den daglige	JA

hviletid ifm. færge/tog, f.eks. kørsel ombord på eller af færge eller tog.	
AETR-specifikke regler	NEJ

Bemærk!

Alle beregninger er baseret på faste uger i UTC-tid og ikke uger i lokal tid.

Certificering og godkendelse

fartskriveren er godkendt til brug i Den Europæiske Union og certificeret i henhold til Common Criteria-niveau EAL4+ i overensstemmelse med EU's lovgivning.

Undgå høj spænding

Hvis du forventer, at der skal gøres flere forsøg på at starte køretøjet med startkabler, skal strømforsyningen til fartskriveren afbrydes.

Nærmere oplysninger om, hvordan strømmen til fartskriveren afbrydes, findes i instruktionsbogen til køretøjet.

Hvis strømmen afbrydes, kan det være nødvendigt at kalibrere fartskriveren igen.

Bemærk!

Høj spænding kan føre til permanent beskadigelse af fartskriveren og få dens elektroniske dele til at svigte. Hvis fartskriveren beskadiges på denne måde, bortfalder garantien.

Data gemt i Fartskriver

fartskriveren registrerer og lagrer forskellige data:

- Førerkortdata, undtagen kørekortdata.
- Advarsler og funktionsfejl i forbindelse med fartskriveren og førerkortet, virksomhedskortet og værkstedskortet.
- Oplysninger om køretøjet, data om kilometertælleren og detaljer om hastigheden i 24 timer.
- Manipulering med fartskriveren.
- Køretøjets hastighed registreres kontinuerligt.
- Fartskriver-generation.

Bemærk!

For hurtig hastighed i mere end 1 minut registreres i fartskriveren.

Data om isætning og udtagning

Data, der gemmes for hvert førerkort:

- Kortindehaverens efternavn og fornavn.
- Førerkortets nummer, udstedelsesland og udløbsdato.
- Dato og klokkeslæt for førerkortets isætning og udtagning.
- Køretøjets kilometerstand på tidspunktet for isætning og udtagning af førerkortet.
- Køretøjets registreringsnummer og indregistreringsland.
- Køretøjets position
- Tidspunkt for kortets udtagning i det sidste køretøj, hvor førerkortet blev isat.
- Hvilket magasin førerkortet sidder i.
- Angivelse af, om der er foretaget manuelle indtastninger af aktiviteter.
- Førerens valg af sprog til fartskriveren.

Data om førerens aktiviteter

Data, der gemmes for hver dag og hvert skift af føreraktivitet:

- Kørselsstatus: enkelt fører eller en del af et hold.
- Hvilket kortmagasin, der anvendes i fartskriveren.
- Om kortet er isat eller ikke isat på tidspunktet for aktivitetsændringen.
- Førerens aktivitet.
- Dato og klokkeslæt for aktivitetsændringen.

Andre data

Andre data, der gemmes i fartskriveren:

- Detaljerede oplysninger om køretøjets hastighed.
- Hastighedsoverskridelser i mindst 1 minut.
- Virksomheds- og værkstedshændelser.
- Køretøjets position for hver tre timers akkumuleret køretid

Data, der lagres på kortet

Førerkortet er entydigt for hver fører og identificerer derfor kortindehaveren. Derudover gemmer kortet forskellige data:

- Køretid, aktiviteter og kørt afstand.
- Kørekortoplysninger.
- Nogle advarsler og funktionsfejl.
- Registreringsnummer (VRN) for køretøjer, der bruges af kortindehaveren.
- Kontroller foretaget af myndighederne.

Dataene lagres automatisk på kortet, når det er nødvendigt. Når en medchauffør kører, lages både data for føreren og medchaufføren på de respektive kort. fartskriveren understøtter kort af både generation 1 og generation 2.

Bemærk!

Førerkortet kan almindeligvis lagre data for op til 28 dage. Herefter overskrives de ældste data, når de nye data gemmes.

Data om isætning og udtagning

Data, der gemmes for hver dag og hvert køretøj:

- Dato og klokkeslæt for første isætning og sidste udtagning af førerkort.
- Køretøjets kilometerstand ved første isætning og sidste udtagning af førerkort.
- Køretøjets registreringsnummer og indregistreringsland.
- Køretøjets position

Data om førerens aktiviteter

Data, der gemmes for hver dag og hvert skift af føreraktivitet:

- Dato og daglig tæller for korttilstedeværelse.
- Førerkortindehaverens samlede tilbagelagte afstand.
- Kørselsstatus ved midnat eller ved kortets isætning, som enkelt fører eller en del af et hold.
- En registrering af hvert aktivitets skift.

- Kørselsstatus: chauffør eller medchauffør.
- Hvilket kortmagasin, der anvendes i fartskriveren.
- Om kortet er isat eller ikke isat på tidspunktet for aktivitetsændringen.
- Førerens aktivitet.
- Dato og klokkeslæt for aktivitetsændringen.
- Køretøjets position for hver tre timers akkumuleret køretid

Versionen til farligt gods i henhold til ADR: Fra -25 °C til +65 °C

Elektromagnetisk kompatibilitet

Fartskriveren opfylder kravene i UNECE-direktiv nr. 10, revision 05, med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet.

Fartskriver-version

Smart Fartskriver SE5000-8.

Typegodkendelsesnummer: e5 0002

Driftstemperatur

-25 °C til +70 °C

ATEX Fartskriver

Køretøjer til vejtransport af farligt gods

ATEX-versionen af fartskriveren er godkendt til brug i køretøjer til transport af farligt gods. Den afviger fra standardversionen ved at have eksplosionsbeskyttelse og er certificeret i overensstemmelse med EU-direktiv nr. 2014/34/EU.

Bemærk!

ATEX-fartskriverens eksplosionsbeskyttelse garanteres kun, når tændingen er slukket, og batteriets skilleafbryder er åben.

ATEX-Fartskriveren

I ATEX-Fartskriveren deaktiveres visse funktioner, så snart tændingen slukkes:

- Kortmagasinerne kan ikke åbnes.
- Der kan ikke laves udskrifter.

- Baggrundsbelysningen i knapperne og displayet slukkes.

Bemærk!

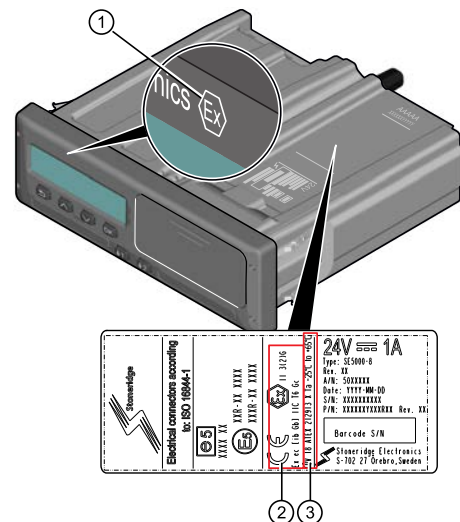
ATEX-Fartskriveren skifter til strømbesparende tilstand, umiddelbart efter at tændingen slukkes.

For at ATEX-Fartskriveren kan fungere fuldt ud, skal tændingsnøglen eller tændingen være slået til (alt efter køretøjsfabrikat).

Synlige forskelle

De synlige forskelle mellem en standard-Fartskriver og en ATEX-Fartskriver er følgende:

1. Symbolet **Ex** på Fartskriverens front
2. ADR-klassifikation
3. Certifikatnummer for TÜV-test



Kontakt Stoneridge

Yderligere oplysninger om Stoneridge
Digital SE5000-8 Smart Tachograph og om
Stoneridge Electronics Ltd. kan findes på:
www.stoneridgeelectronics.com

Stikordsregister

Æ

Ændre

Aktivitet, når køretøjet holder stille	12
manuel indtastning	18
Sprog	26

A

Aktiviteter	12, 16
Arbejde	12, 16
Arbejdstidsdirektivet (WTD) ...	39, 44
ATEX	
ATEX-fartskriverversion	88
Særlige funktioner	88

B

Beregninger og begrænsninger ..	84
Bevægelsessensor (Sensor)	9

C

Certificering	85
---------------------	----

D

DDS (Driver Decision Support)	26, 41, 84
Display	27

F

Fartskriver	8
Førervisning, se Display	8

G

Godkendelse	85
-------------------	----

H

Hvile	12, 16
-------------	--------

I

Ikke-registreret tid	16
Indbygget test	49
Indstillinger	44
Fører	26
Virksomhed	39
Invertér display	28

K

Knapper

Fører (1)	8
Medchauffør (2)	8
OK (bekræft)	9
Pil ned	9
Pil op	9
Tilbage	9
Kontakt Stoneridge	1, 89
Kontrolmanual	2
køretøjsenheden (fartskriveren) ..	8
Kørsel	12, 14
Kortmagasiner (1 = Fører, 2 = Medchauffør)	8

M

Magasiner (1 = Fører, 2 = Medchauffør)	8
Manuelle indtastninger	12, 16
Menuer	12

P

Papir	29
Printer	8

S

Sensor	9
Sikkerhed	1
Sprog	26
Startland, se Steder	16
Steder	16
Strømbesparende tilstand	28

T

Til rådighed	12, 16
--------------------	--------

U

Udskriftsmenu	66
---------------------	----

V

Værkstedshåndbog	2
VRN (køretøjets registreringsnummer)	28



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: amsales@stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.com

